

**SAISON**  
**CULTURELLE**

**2015**  
**2016**

**ARPAJON**  
**LA NORVILLE**  
**SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON**



AVEC LA PARTICIPATION ET LE SOUTIEN DE





2015 - 2016

La marque de fabrique de la saison de nos trois villes, est d'être au plus près de vous, accessibles et disponibles, avec des offres diverses et riches, pour toutes et tous, petits et grands, amateurs éclairés ou publics nouveaux.

Nous reprenons cette saison le fil rouge des « livres en scène » : adaptations parfois surprenantes d'œuvres souvent connues. Certains spectacles sont des créations, d'autres poursuivent chez nous leur parcours précédés par une belle renommée.

Une touche de numérique, une autre d'images et de musique, d'autres encore faites des mots et des gestes des comédiens ou des marionnettistes, cette programmation compose un tableau, où vous découvrirez aussi, des rencontres avec des artistes traversant des continents pour nous rendre visite... Bref feuillotez la plaquette et faites votre choix.

Nos villes font le pari de la culture et la compte parmi leurs priorités ; car, non seulement elle apporte de la vie dans nos quartiers, du sens dans nos vies, mais elle contribue aussi à la formation et à l'éducation qui sont des conditions essentielles pour l'avenir de notre société... Sans parler du plaisir partagé !

Vous trouverez dans ces pages toutes les informations utiles pour être présents aux rendez-vous de la programmation, pour réserver une place ou vous inscrire à un atelier, etc. Vous pouvez aussi consulter les sites internet de nos villes.

Bonne saison 2015/2016.

**Jean-Luc Langlais**

Adjoint au Maire chargé de la Culture de La Norville

**Sarah Krimi-Henry**

Conseillère municipale déléguée chargée des Affaires culturelles  
et du Patrimoine d'Arpajon

**Roseline Wiart**

Adjointe au Maire chargée de la Culture et du Patrimoine  
de Saint-Germain-lès-Arpajon

Saison Culturelle 2015-2016

Périodicité annuelle

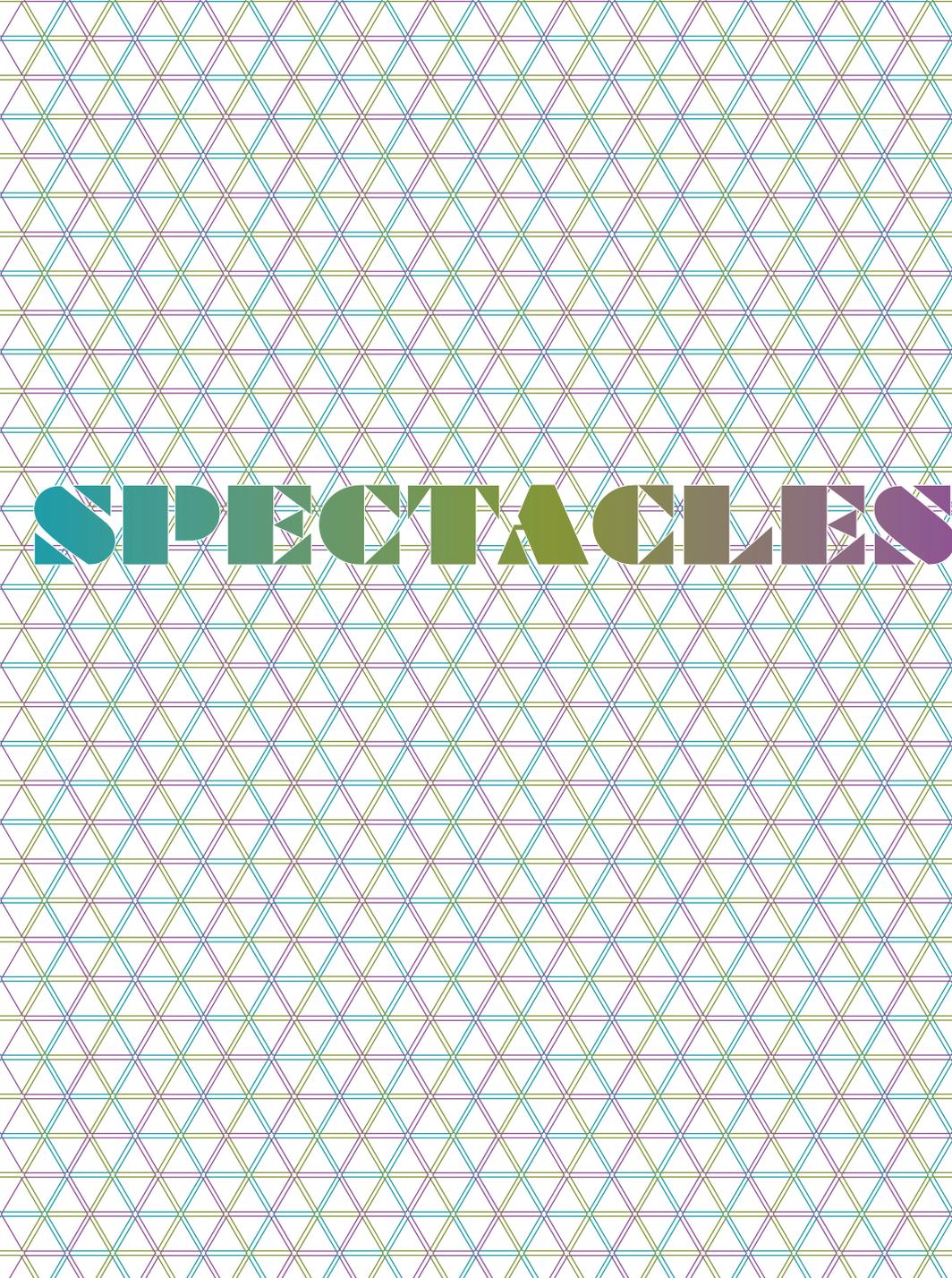
Tirage : 14 000 exemplaires

Conception graphique : Aude Berthomier - service communication, mairie d'Arpajon

Photogravure et impression : Imprimerie L'Artésienne

Photos couverture : « Paradésos », Frédéric Poulain - « Florilège Molières », Katell Itani - Jules Verne et le Griot, Compagnie Le Pilier des Anges - Extrait du livre Bruit blanc, David Carter - Livre « cirque », ateliers animés par Odile Chambaud et Junko Nakamura - Atelier de percussions africaines, association ADIMM/Jean Larive -





**SPECTACLES**



## ◆ JAZZ

FESTIVAL AU SUD DU NORD

# SAKESHO

**Pour ouvrir la saison des spectacles, Arpajon accueille le festival au sud du nord avec un plateau de grands noms du jazz des caraïbes.**

Bien plus qu'un quartet de Jazz, SAKESHO - Andy Narell, Mario Canonge, Michel Alibo, Jean Philippe Fanfant - avec ses racines bien ancrées dans les caraïbes, invente un groove original. Andy Narell, bien connu sur la scène internationale de New York à Soweto, est le virtuose du steelpan ; instrument à qui il a donné ses lettres de noblesse en l'intégrant au Jazz contemporain. Mario Canonge, génie du piano et compositeur de talent, est une icône de la musique caribéenne. Michel Alibo, reconnu comme l'un des meilleurs bassistes mondiaux, a joué pour Salif Keita, Yousof N'Dour, Cheb Mami et a été le fondateur de SIXUN. Jean Philippe Fanfant, batteur d'exception de la Guadeloupe, est le maître incontesté des polyrythmiques caribéennes. La rencontre des quatre musiciens offre une musique chaleureuse et sophistiquée et l'assurance d'un concert de très grande qualité. de traverser les « paysages d'un rêve ».

VENDREDI 11  
SEPTEMBRE  
20H30

ARPAJON  
ESPACE CONCORDE

Réservations : 01 64 90 71 72  
servicecom@arpajon91.fr

Tout public

ANDY NARELL - STEELPAN  
MARIO CANONGE - PIANO  
MICHEL ALIBO - BASSE  
JEAN PHILIPPE FANFANT - BATTERIE

1<sup>ère</sup> PARTIE

**JAZZ CARAÏBE**

**GREGORY  
PRIVAT  
TRIO**

**Premier concert de ce  
trio inédit !**

GREGORY PRIVAT (PIANO),  
LINLEY MARTHE (BASSE),  
LAURENT-EMMANUEL 'TILO' BERTHOLO  
(BATTERIE)

© [www.gregoryprivat.com/](http://www.gregoryprivat.com/)

SAMEDI 12  
SEPTEMBRE  
20H30  
ST-GERMAIN-LÈS-A.  
ESPACE OLYMPE  
DE GOUGES  
Réservations : 01 69 26 14 15  
À partir de 9 ans  
Durée : 1h

## MARIONNETTES

COMPAGNIE LE PILIER DES ANGES

# JULES VERNE ET LE GRIOT

**Ce texte est celui des croisements.**

De la rencontre d'Hubert Mahela et de Grégoire Callies, des liens entre le centre Masolo de Kinshasa et le TJP de Strasbourg, est née cette aventure que poursuit aujourd'hui la compagnie Le Pilier des anges.

Nourri du roman d'aventure à la française du XIXème siècle et des traditions d'Afrique subsaharienne, des illusions et des blessures, du colonialisme et de l'indépendance, le texte d'Hubert Mahela joue avec les codes, les langues, les regards et les époques. Il fait résonner la voix de Patrice Lumumba dans la jungle imaginée par Jules Verne.

On y croise les explorateurs des Aventures de trois Russes et de trois Anglais dans l'Afrique australe et leurs problèmes de mesures, l'impressionnante montgolfière de Cinq semaines en ballon, les singes, les éléphants et les interrogations darwiniennes du Village aérien. Avec humour et tendresse, Hubert Mahela nous fait sentir les traces d'une incompréhension durable. Et c'est par la fiction et la poésie, qu'il jette des ponts entre conteurs d'histoires. Il fait ici une œuvre pédagogique et ludique sur l'Afrique d'aujourd'hui et le regard que nous portons les uns sur les autres.

TEXTE : HUBERT MAHELA  
MISE EN SCÈNE : GRÉGOIRE CALLIES  
JEU : FATOU BA ET HUBERT MAHELA  
SCÉNOGRAPHIE : JEAN-BAPTISTE  
MANESSIER  
SCULPTURES : SERGE AMISI  
LUMIÈRES : HENRI-CLAUDE SOLUNTO  
SON : THOMAS FEHR  
PHOTO : CIE LE PILIER DES ANGES

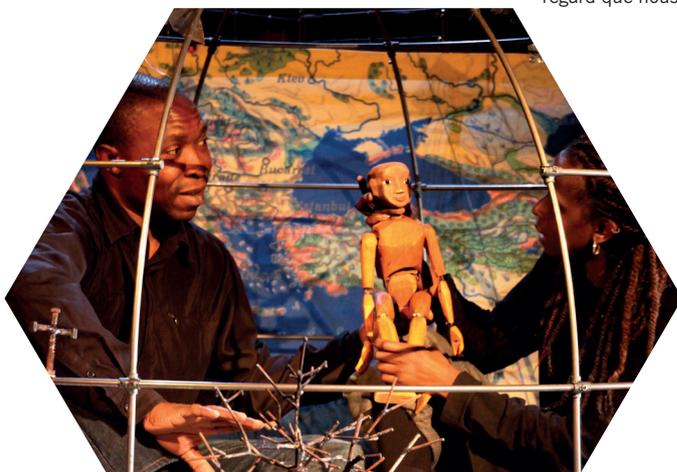
PRODUCTION : TJP STRASBOURG/CDN  
D'ALSACE - CIE LE PILIER DES ANGES  
COPRODUCTION : CENTRE  
INTERNATIONAL JULES VERNE  
EN COLLABORATION AVEC L'ESPACE  
MASOLO - KINSHASA  
LA CIE DU PILIER DES ANGES  
EST SUBVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE  
DE LA CULTURE

© [www.lepilierdesanges.com/](http://www.lepilierdesanges.com/)



DANS LE CADRE DES CHAMPS  
DE LA MARIONNETTE »

L'Arpajonnais  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES



DU 18 AU 20  
SEPTEMBRE  
ARPAJON  
PLACE DE L'HÔTEL  
DE VILLE  
Entrée libre  
Tout public

◆ **VILLAGE ARTISTIQUE :  
SPECTACLES DE RUE, CONCERTS,  
DEAMBULATIONS...**

# FOIRE AUX HARICOTS

**Vibrez pendant la Foire aux Haricots au rythme des spectacles présentés au village artistique, place de l'hôtel de ville. Spectacles de rue, cirque, clown et déambulations avec les compagnies les Décatalogués, cirque exalté, Label Z, Ulik et les Souffleurs commandos poétiques en résidence sur les villes d'Arpajon, La Norville et Saint-Germain-lès-Arpajon.**

## DÉAMBULATION

### LES SOUFFLEURS COMMANDOS POÉTIQUES

Les souffleurs, compagnie en résidence sur la ville d'Arpajon, La Norville et Saint-Germain-lès-Arpajon, détachera un commando poétique dans les allées de la Foire.

De purs moments de poésie soufflés à l'oreille des visiteurs.

SAMEDI 19 SEPTEMBRE, 10H-18H



## SPECTACLE DE RUE

ULIK

### CLOWN EXCENTRIQUE

Ulik, mélange de savant fou et d'inventeur génial, sort de son laboratoire des machines inutiles et à fort pouvoir sonore, pour le plus grand plaisir de son public.

Son instrument préféré : un tuba version deux-roues et ses vrombissements.

SAMEDI 19 SEPTEMBRE, 15H

DIMANCHE 20 SEPTEMBRE, 14H30



## DÉAMBULATION

COMPAGNIE LES DÉCATALOGUÉS

### TV(M)MONDE

À ne pas manquer : aujourd'hui chez vous, voici le spectacle le plus populaire de ces 60 dernières années, un succès jamais démenti : la télévision !

Elle vous sera apportée par deux livreurs géants et présentée en direct et en 3D par notre meilleur commentateur spécialisé. Tous ensemble faisons exploser l'audience : la télé est dehors ! On peut se moquer d'elle, lui répondre, se venger ou la remercier.

SAMEDI 19 ET DIMANCHE 20 SEPTEMBRE, 11H30 ET 16H



## SPECTACLE ACROBATIQUE

COMPAGNIE CIRQUE EXALTÉ

### FURIEUSE TENDRESSE

En 1975, Patti Smith sort son album « Horses », concentré de rock sauvage et de poésie ardente. 43 ans plus tard, comme par une vertigineuse coïncidence, trois exaltés s'emparent à leur tour de la scène, poussés par cette passion contagieuse. Dans un fracas d'acrobaties intenses et de poésie frénétique, ils célèbrent la liberté flirtant avec le risque. Une invitation à se frotter à l'humain par le cirque et les extrêmes, sur fond de musique rock. Vous assisterez à des portés acrobatiques, de la jonglerie et du trapèze.

DIMANCHE 20 SEPTEMBRE, 16H30



## SPECTACLE PARTICIPATIF

COMPAGNIE LABEL Z

### CHORALE PUBLIC

Elle n'a pas vraiment l'air d'une rockeuse... Pourtant avec son look vieille France et la guitare électrique de son fils, Annabelle Froment, dissidente des chorales À Choeur Joie, a rendez-vous avec le public pour créer la nouvelle chorale de leur ville lors d'un spectacle interactif.

Avec Babeth JOINET

SAMEDI 19 SEPTEMBRE, 16H30



## ET AUSSI...

Concerts du Beyond Beanz festival vendredi soir, samedi soir et dimanche après-midi, stands et expositions d'artistes. Concert de la Société Musicale, dimanche à 15h30.

# MARIONNETTES

THÉÂTRE LE SOUS-MARIN JAUNE (CANADA)

## GUERRE ET PAIX

D'APRÈS « GUERRE ET PAIX » DE LÉON TOLSTOÏ

**Une adaptation irrévérencieuse, comique et touchante du grand classique de la littérature russe par Le Sous-marin jaune, compagnie phare de la marionnette québécoise et surtout seule compagnie de marionnettes au monde à être dirigée par une marionnette : le Loup bleu.**

*Guerre et Paix*, c'est une lecture des événements entourant les guerres napoléoniennes en Russie au début du XIX<sup>e</sup> siècle, du point de vue des Russes. C'est une fresque marionnettique relatant les passions et tourments d'un peuple dans une guerre où même l'hiver est à combattre. Une réflexion sur l'amour, sur le quotidien qui se vit à l'ombre des champs de bataille et sur l'Histoire, telle que perçue par Tolstoï.

« Une adaptation absolument splendide et ludique à souhait de « Guerre et paix ». [...] *Loup bleu* remporte le pari très risqué d'adapter à la scène ce gigantesque récit tout en le rendant hilarant et immensément accessible. » David Lefebvre, *MonTheatre.qc.ca*



SAMEDI 26  
SEPTEMBRE  
20H30

LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO

Réervations : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr

À partir de 14 ans

Durée : 1h30

★ Spectacle gratuit avec l'achat  
d'une carte d'abonnement

AUTEUR : LOUIS-DOMINIQUE LAVIGNE,  
ASSISTÉ DU LOUP BLEU (D'APRÈS TOLSTOÏ)  
METTEUR EN SCÈNE : ANTOINE LAPRISE  
AVEC : PAUL-PATRICK CHARBONNEAU,  
ANTOINE LAPRISE, JACQUES LAROCHE ET  
JULIE RENAULT  
MARIONNETTES : STÉPHANIE CLOUTIER  
LUMIÈRES : CHRISTIAN FONTAINE  
MUSIQUE : MARTIN TÊTREALT  
PHOTOS : NICOLA-FRANK VACHON

UNE COPRODUCTION DU THÉÂTRE DU  
SOUS-MARIN JAUNE ET DU THÉÂTRE DE  
QUARTIER

© [www.loupbleu.com/Le\\_Sous-  
marin\\_jaune.html](http://www.loupbleu.com/Le_Sous-marin_jaune.html)

☞ Spectacle à voir également  
au Théâtre de l'Agora - Scène  
nationale d'Evry et de l'Essonne  
le mardi 29 septembre à 20h.  
[www.theatreagora.com](http://www.theatreagora.com)

EN PARTENARIAT AVEC LE FESTIVAL MONDIAL  
DES THÉÂTRES DE MARIONNETTES  
2015 DE CHARLEVILLE-MÉZIÈRES ET LE  
THÉÂTRE DE L'AGORA - SCÈNE NATIONALE  
D'EVRY ET DE L'ESSONNE



DANS LE CADRE DU  
FESTIVAL « LES CHAMPS  
DE LA MARIONNETTE »



DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"



✂ À la médiathèque le Marqup@ge, exposition « Malle Balbuciné », une sélection d'objets du pré-cinéma à manipuler. Empruntez également une sélection de DVD pour les enfants dès le plus jeune âge.

## CINÉ-SPECTACLE

COMPAGNIE MON GRAND L'OMBRE

# ELLE EST OÙ LA LUNE ?

D'APRÈS « CENT PHRASES POUR ÉVENTAILS »  
DE PAUL CLAUDEL

**Dans ce délicat ciné-spectacle pour grands et petits à partir de 2 ans, la poésie de Paul Claudel rime avec le piano, le vent, la voix et le chant des oiseaux.**

*Elle est où la lune ?* est un film d'animation 2D réalisé à quatre mains à partir d'ombres chinoises filmées sur des calques de couleurs. L'omniprésence musicale et sonore est très proche de l'accompagnement du cinéma muet, ses fonctions également, refléter les caractères des personnages, créer les ambiances, suivre les actions, marquer les temps forts...

Ce ciné-spectacle emprunte quelques instants le langage du rêve pour nous parler de liberté, de découverte, de voyage et d'émancipation. Et surtout de la profonde humanité qui règne en chaque enfant.

« Formes graphiques simples, matière sonore épurée, ce ciné-concert est une œuvre collective, complète et riche [...] Le temps d'une nuit, l'enfant vit des aventures au clair de la lune, tout en douceur. » Télérama

**DIMANCHE 11  
OCTOBRE  
11H**

**LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO**

Réservations : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr

À partir de 2 ans

Durée : 35 mn

DE ET AVEC SOPHIE LALOY  
ET LÉILA MENDEZ

LÉILA MENDEZ : PIANO, CHANT,  
NARRATION ET COMPOSITION MUSICALE  
SOPHIE LALOY : RÉALISATION DU FILM

D'ANIMATION ET BRUITAGES

RÉGISSEUR SON ET GÉNÉRAL :

LOÏC LE ROUX

LUMIÈRES : BRUNO BRINAS

EN COLLABORATION AVEC RAMA  
GRINBERG

PARTENAIRES : MON GRAND  
L'OMBRE (PRODUCTION) - AVEC  
LE SOUTIEN DU THÉÂTRE PARIS-  
VILLETTE, LA FRICHE DE VIRY-CHA-  
TILLOU, LE COLOMBIER À BAGNOLET,  
LE FESTIVAL MOMIX 2015 À  
KINGERSHEIM.



DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"

COMPAGNIE DARU-THÉMPÔ

# LES CHAMPS DE LA MARIONNETTE

17<sup>ÈME</sup> ÉDITION



☞ Le spectacle « Fragments » sera proposé aux scolaires le 7 avril 2016.

☞ Des actions culturelles seront proposées aux professeurs en présence de la compagnie DARU autour de « Dante aux enfers », « Le combat de Tristan », « Le départ d'Yvain », « Le voyage d'Anaï », « Le retour d'Ulysse », « La fin de Don Juan » et « Le voyage de la vie ».

Tous les spectacles présentés dans le cadre du festival « LES CHAMPS DE LA MARIONNETTE » sont proposés en collaboration et avec le soutien de la Communauté de Communes de L'Arpajonnais.

Avec le soutien de la DRAC ÎLE-DE-FRANCE, RÉGION ÎLE-DE-FRANCE ET LE DÉPARTEMENT DE L'ESSONNE

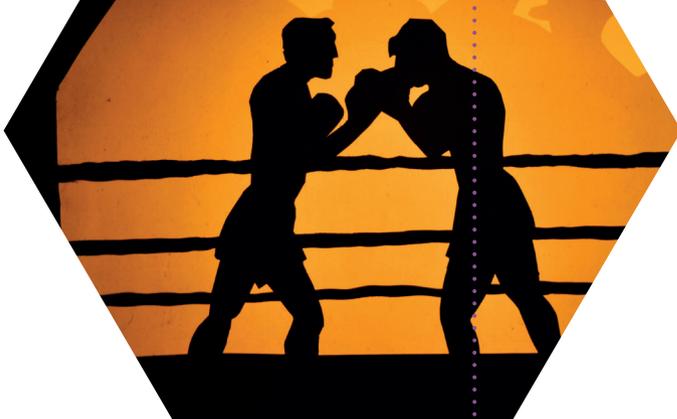
© [www.polemarionnette.com](http://www.polemarionnette.com)



En 1998, les premiers échanges de la Compagnie Daru avec les publics de l'Arpajonnais se sont faits autour de ses créations, contes pour les familles, théâtre contemporain pour ados-adultes, et une démarche d'éducation artistique, partout, pour tous, avec la volonté de montrer l'immense variété des arts de la Marionnette et des marionnettistes. Avec les villes-partenaires, l'ensemble de la démarche fut « labellisée » : LES CHAMPS DE LA MARIONNETTE avec un week-end festival suivi d'une saison au cœur du territoire. L'Arpajonnais est devenu LE territoire-centre en Essonne inscrit dans le réseau mondial des Arts de la Marionnette. 16 éditions, 120 compagnies, plus de 800 représentations de 120 spectacles, des dizaines de milliers de spectateurs de tous âges, dans trente villes et théâtres essonnais, et plus de la moitié montrés dans l'Arpajonnais. Des tonnes d'émotions, d'intelligence et de curiosité marionnetteuse.

À l'automne 2015. GUERRE ET PAIX : spectacle canadien en partenariat avec le Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes et le Théâtre de l'Agora (Scène nationale d'Évry et de l'Essonne). JULES VERNE ET LE GRIOT : une parole africaine par Grégoire Callies et Hubert Mahela. KO DEBOUT : les ombres de Jean-Pierre Lescot. LE CHANT DU BOUC de la Compagnie À : révélation de Charleville. LA CHAISE BLEUE de la Compagnie Métaphore en résidence Manipularium. MAGIC DUST : marionnettes et arts numériques. Tout est dit. »

Pour Daru-Thémpô,  
Christian Chabaud  
Directeur artistique



## MARIONNETTES

COMPAGNIE JEAN-PIERRE LESCOT

# KO DEBOUT

**Dans les années 30, un boxeur perd son titre mondial de façon incompréhensible : après avoir dominé tout le combat, un malaise passager le met à la merci de son adversaire. Cette défaite le fait disparaître de la scène publique.**

**Des années plus tard, un journal cherche à faire sur lui un article à sensation. Mais le journaliste en charge du reportage va tomber dans une tout autre histoire. C'est d'abord la rencontre émouvante avec la mère du boxeur puis, de fil en aiguille, le voilà parti sur une véritable enquête. Il débusque la réalité des faits : le combat a été truqué par le propre père du champion. Ce dernier, mis K.O. debout, a perdu – séquelle des coups reçus – la mémoire...**

À travers l'histoire d'un combat de boxe truqué (dans les années 30), le spectacle permettra d'aborder, sans didactisme, deux thèmes majeurs : l'exclusion sociale, à travers le personnage de la mère du jeune boxeur et le rôle dévastateur de l'argent qui met au second plan la déontologie de la presse et n'hésite pas à jouer la vie d'un individu (le boxeur est devenu amnésique à la suite des coups reçus).

Mais priorité à l'image et à la narration, pas de discours moralisateur.

VENDREDI 6  
NOVEMBRE  
21H

ST-GERMAIN-LÈS-A.  
ESPACE OLYMPE DE  
GOGUES

Réservations : 01 69 26 14 15

À partir de 9 ans

Durée : 50 mn

AUTEUR : JEAN-PIERRE LESCOT

TEXTE : ROGER WALLET

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE :

CHLOÉ HOUBART

PHOTO : SARAH WELS

ASSOCIATION SUBVENTIONNÉE PAR LE  
MINISTÈRE DE LA CULTURE – DRAC  
ÎLE DE FRANCE – CONSEIL GÉNÉRAL  
DU VAL DE MARNE – VILLE DE  
FONTENAY-SOUS-BOIS

© [www.jean-pierre-lescot.com](http://www.jean-pierre-lescot.com)



DANS LE CADRE DU  
FESTIVAL « LES CHAMPS  
DE LA MARIONNETTE »



SAMEDI 7  
NOVEMBRE  
20H30  
LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO  
Réservations : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr  
À partir de 12 ans  
Durée : 50 mn

## THÉÂTRE D'OBJETS

COMPAGNIE À

# LE CHANT DU BOUC

**Ce spectacle en trois actes, pour trois comédiens-manipulateurs et un batteur-percussionniste déjanté, nous conte une fable tragicomique sur la lâcheté et l'intolérance, autour de la figure du bouc émissaire.**

Dans une atmosphère des années 60, des voisins d'une tranquille banlieue pavillonnaire se querellent au sujet de leurs animaux domestiques. Pour solder le conflit, il va falloir trouver un bouc émissaire... Le chant du bouc n'est autre que la traduction étymologique du mot tragédie (en grec « tragos » signifie « bouc » et « odé », « chant »). Cette « tragédie minuscule », ordinaire, pleine d'humour, de poésie et de décalage, remplit pleinement sa fonction cathartique : on en sort régénéré !

« La Compagnie A, avec des petits objets, une maison, une voiture, un chien, nous parle avec un humour féroce du voisinage dans une chorégraphie jubilatoire. Un vrai régal ! » France Inter

« Plongez dans cet univers original et décalé, poétique et burlesque qui porte un regard singulier et poétique sur notre contexte social et politique. » FIP

DIRECTION ARTISTIQUE, ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE : NICOLAS ALLINE et DOROTHÉE SAYSOMBAT  
AVEC L'AIDE PRÉCIEUSE DE NICOLAS QUILLIARD  
JEU : NICOLAS ALLINE, JEAN-PIERRE HOLLEBECQ ET DOROTHÉE SAYSOMBAT  
COMPOSITION ET INTERPRÉTATION MUSICALE : NICOLAS GALLARD  
CRÉATION LUMIÈRES : RODRIGUE BERNARD  
RÉGIE : RODRIGUE BERNARD OU ANTOINE MONZONIS-CALVET

CE SPECTACLE EST COPRODUIT PAR LE CARRÉ / SCÈNE NATIONALE ET CENTRE D'ART CONTEMPORAIN DE CHÂTEAUGONTIER DANS LE CADRE DE LA BIENNALE ONZE, LE TJP DE STRASBOURG - CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL D'ALSACE, L'INSTITUT INTERNATIONAL DE LA MARIONNETTE DE CHARLEVILLE-MEZIÈRES, LA MAISON FOLIE MOULINS DE LILLE ET LE THV DE ST BARTHÉLEMY D'ANJOU. CE SPECTACLE A BÉNÉFICÉ DE L'AIDE AU PROJET DE LA DRAC DES PAYS DE LA LOIRE, DE LA RÉGION PAYS DE LA LOIRE, DE L'ADAMI, DE LA SPEDIDAM, DE L'ÉPCC-ANJOU THÉÂTRE ET DE LA VILLE D'ANGERS.

© www.compagniea.net



DANS LE CADRE DU  
FESTIVAL « LES CHAMPS  
DE LA MARIONNETTE »

DIMANCHE 8  
NOVEMBRE  
11H  
ST-GERMAIN-LÈS-A.  
ESPACE OLYMPE  
DE GOUGES  
Réservations : 01 69 26 14 15  
À partir de 3 ans  
Durée : 40 mn

LIBREMENT ADAPTÉ DE L'ALBUM  
DE CLAUDE BOUJON  
ADAPTATION : PHILIPPE CALMON  
ET JOSÉPHINE SOURDEL  
MISE EN SCÈNE : PHILIPPE CALMON  
COLLABORATRICE ARTISTIQUE :  
JOSÉPHINE SOURDEL  
DÉCOR ET MARIONNETTES :  
PHILIPPE CALMON  
DESSINS : MARION LEFEBVRE  
ANIMATIONS : CAMILLE VIEIL  
MUSIQUE : BALTHAZAR RUFF  
ET PHILIPPE CALMON  
AVEC SYLVIE GARBASI, EVELINE HOUSSIN  
ET PHILIPPE CALMON  
CRÉDIT PHOTO : PHILIPPE CALMON

© [www.youtube.com/watch?v=3-XEab4mbSw](http://www.youtube.com/watch?v=3-XEab4mbSw)

## MARIONNETTES

COMPAGNIE MÉTAPHORE

# LA CHAISE BLEUE

« Escarville et Chaboudo sont amis. Le premier est un loup, le second un chien.

Ce jour-là ils ont décidé de se promener dans le désert. Le Désert, c'est grand et surtout c'est vide, « c'est désertique » grogne Chaboudo qui aime la précision. Ils marchent jusqu'au moment où ils aperçoivent au loin une tâche bleue. En s'approchant ils découvrent, perdue au milieu de nulle part, incongrue, une chaise bleue. »

Cet album est une ode à la créativité et à l'imaginaire. Le coup d'envoi est donné pour une grande partie de « on dirait que... »

C'est fou tout ce que l'on peut faire avec une simple chaise. C'est fou de voir jusqu'où peut nous mener notre imagination.

DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"

DANS LE CADRE DU  
FESTIVAL « LES CHAMPS  
DE LA MARIONNETTE »





# MARIONNETTES - VIDÉO

COMPAGNIE AZHAR

## MAGIC DUST

**Dans un subtil équilibre des genres, la compagnie azHar concilie jeu scénique, images numériques et marionnettes de taille humaine pour nous emporter dans un univers magique. Un spectacle novateur, à la croisée du 7e art et du spectacle vivant, qui émerveillera tout public sans restriction d'âge.**

La frontière entre l'imaginaire et le réel peut être si fine qu'il suffit parfois de franchir un portail pour accéder à un monde étrange où tout peut arriver. Ce monde est celui de Zéphir et d'Olga, un cantonnier anonyme, une diva adulée, deux destins opposés que rien ne semble rapprocher sinon poussières et paillettes sous le chapiteau d'un cirque bien particulier.

Ce spectacle est une métaphore de la vie, de nos vies, une façon poétique de prendre conscience ou de se souvenir qu'il n'est jamais trop tard pour que les rêves, même les plus enfouis, deviennent un jour réalité...

- 📞 *Coup de coeur SACD et arte.tv au Festival Off d'Avignon 2010 & 2012. Sélectionné au Festival In de Charleville Mézières en 2011.*
- 📞 *« Une poésie magnifique...pour créer un spectacle total d'une formidable puissance d'expression...entre Tim Burton et Jiri Trnka. Un coup de maître ! ». La Marseillaise*

**DIMANCHE 8  
NOVEMBRE  
17H  
ARPAJON**

ESPACE CONCORDE

Réervations : 01 64 90 71 72  
servicecom@arpajon91.fr

Tout public (sans restriction d'âge)

Durée : 50 mn

AUTEUR, INTERPRÈTE, INFOGRAPHIE 3D,  
MARIONNETTES : JEAN-MARIE GINOUX  
ASSISTANTE MISE EN SCÈNE : ANNE RAPP  
DIRECTION D'ACTEUR : PASCAL JOUMIER  
INFOGRAPHIE 3D : NICOLAS RIVOIRE  
RÉGISSEUR TECHNIQUE : LOÏC VIRLOGEUX  
ADMINISTRATRICE : HÉLÈNE FONTANA  
PHOTO : NICOLAS RIVOIRE

🌐 [www.azhar.fr](http://www.azhar.fr)

### 🔗 ATELIER « LES MAINS EN L'ÈRE (NUMÉRIQUE) ! »

Atelier d'initiation et de pratique par Daru-Thémpô autour de la main, avec la création d'un personnage virtuel.

À partir de 7 ans

Dim. 8 novembre,

Plus d'informations dans la partie « action culturelle »



DANS LE CADRE DU  
FESTIVAL « LES CHAMPS  
DE LA MARIONNETTE »

MERCREDI 18  
NOVEMBRE

17H

ARPAJON

ESPACE CONCORDE

Réervations : 01 64 90 71 72

servicecom@arpajon91.fr

À partir de 3 ans

Durée : 35 mn

ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE :

CYRILLE LOUGE

INTERPRÉTATION ET MANIPULATION :

ANTHONY DIAZ, FRANCESCA TESTI  
CONCEPTION DES MARIONNETTES ET DES

OBJETS : FRANCESCA TESTI

CONSTRUCTION : FRANCESCA TESTI,

AVEC L'AIDE D'ANTHONY DIAZ

LUMIÈRES : BASTIEN GÉRARD

COLLABORATION MUSICALE : ALDONA

NOWOWIEJSKA

COLLABORATION SONORE :

PAUL-ÉDOUARD BLANCHARD

CONSTRUCTION DU CASTELE :

SANDRINE LAMBLIN

PHOTO : CYRILLE LOUGE

☞ Séances scolaires jeudi 19 novembre sur réservation

☞ La compagnie Marizibill a été accueillie la saison précédente à la salle Pablo Picasso pour un merveilleux spectacle jeune public « Rumba sur la lune ». Ne manquez pas leur dernière création.

☞ Vous pouvez emprunter « La petite casserole d'Anatole », l'album jeunesse d'Isabelle Carrier à la bibliothèque d'Arpajon.

© www.compagniemarizibill.fr/

© facebook.com/Compagnie  
Marizibill



DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"

## MARIONNETTES

COMPAGNIE MARIZIBILL

# LA PETITE CASSEPOLE D'ANATOLE

D'APRÈS L'ALBUM ORIGINAL D'ISABELLE CARRIER

**Anatole traîne toujours derrière lui sa petite casserole, qui se coince partout et l'empêche d'avancer. Un jour, il en a assez. Il décide de se cacher. Mais heureusement, les choses ne sont pas si simples...**

Anatole et sa casserole, c'est surtout une autre façon d'être au monde, de le voir et de le regarder, une autre façon, drôle, bizarre et poétique, de le traverser. Il est à la traîne, souvent à côté de la plaque, mais il est aussi en avance, là où les autres ont oublié d'être. Mais Anatole et sa casserole, c'est aussi chacun de nous, traînant ce qui nous encombre et nous embarrasse et qu'il faut bien apprendre à apprivoiser. Et ainsi, la sienne est peut-être juste un peu plus encombrante, mais son parcours est bien semblable au nôtre : réaliser qu'un défaut est souvent une qualité mal aimée.

🔊 « Une pépite poétique ! » *La Voix du Nord*





CRÉATION

## THÉÂTRE ET ARTS NUMÉRIQUES

LA CABINE LESLIE

# DESPEDIRSE

**Despedirse\* est une expérience sonore et visuelle unique, qui offre, via un système de diffusion en « 3D sonore », une immersion totale dans le spectacle.**

Après le décès de sa mère avec qui elle était brouillée, Alba doit ranger la maison où elle a grandi. Alors que les objets de son enfance ravivent la mémoire du passé, elle est régulièrement rappelée au présent par les appels téléphoniques de sa propre fille. C'est pour sa fille et en lui transmettant son histoire, qu'Alba décide de mettre de l'ordre « post-mortem » dans sa relation avec sa mère.

Équipé d'un casque audio dans lequel le son est diffusé en trois dimensions, le spectateur est invité au cœur de la maison où glissent encore les fantômes de ceux qui l'ont habitée. Assemblant peu à peu les pièces du puzzle de la mémoire, chacun reconstitue, à sa manière, l'histoire de cette famille.

\* « prendre congé » (en espagnol)

VENDREDI 20  
NOVEMBRE  
20H30

LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO

Réservations : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr

À partir de 13 ans  
Durée : 1h

CONCEPTION ET INTERPRÉTATION :

SARAH REES

SCÉNOGRAPHIE : LUCIE GAUTRAIN

ÉCLAIRAGES : CLAIRE GRANGÉ

CRÉATION SONORE ET SPATIALISATION :

PIERRE-MATHIEU HÉBERT

PROGRAMMATION ET DÉVELOPPEMENT :

CHARLES PAULAS-VICTOR

COLLABORATION ARTISTIQUE :

CLAIRE DEUTSCH

PRODUCTION : LA CABINE LESLIE

COPRODUCTION : VILLE DE LA NORVILLE

AVEC LE SOUTIEN DU DÉPARTEMENT DE

L'ESSONNE

EN PARTENARIAT AVEC FLUX : SOUND

AND PICTURE DEVELOPMENT ET SILENT

EVENTS

© <http://lacabineleslie.com/>

Compagnie à résidence à La  
Norville, voir page 60

VENDREDI 27  
NOVEMBRE  
20H30  
LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO  
Réservations : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr  
À partir de 8 ans  
Durée : 1h10

TEXTE, MUSIQUE ET INTERPRÉTATION :  
NICOLAS DEVORT  
COLLABORATION ARTISTIQUE : STÉPHANIE  
MARINO ET SYLVAIN BERDJANE  
DIRECTION D'ACTEUR : CLOTILDE DANIAULT  
CRÉATION LUMIÈRES : JIM GAVROY  
CRÉATION GRAPHIQUE ET DESSINS :  
OLIVIER DENTIER  
PRODUCTION : CIE QUI VA PIANO,  
PONY PRODUCTION  
PHOTO : MARGOTTE HULEUX

© [www.quivapiano.com/](http://www.quivapiano.com/)

## THÉÂTRE

COMPAGNIE QUI VA PIANO

# DANS LA PEAU DE CYRANO

**Un spectacle à la fois drôle et sensible qui aborde les difficultés de la construction de soi à l'adolescence. Seul en scène, Nicolas Devort y interprète une galerie de personnages hauts en couleur avec une aisance saisissante. Jubilatoire !**

Colin fait sa rentrée dans un nouveau collège. Pas facile de passer du monde de l'enfance à celui des grands, surtout quand on est « différent ». La route est semée d'embûches. Mais une rencontre déterminante avec son professeur de théâtre, figure paternelle et bienveillante, guidera ses pas vers un nouvel essor. Une histoire où chacun trouvera un écho à sa propre différence.

« C'est parfois poignant, mais très souvent à mourir de rire. C'est là toute la force de ce spectacle, à voir absolument. Gros coup de cœur. » *La Muse*

« Une histoire sensible et un très bon jeu de comédien dans cette alternance virtuose des rôles. » *Télérama - TTT*





## CIRQUE

ASSOCIATION POUR LE DÉVELOPPEMENT  
DU CIRQUE EN VAL D'ORGE (ADCVO)

# CABARET DES ENFANTS

« Les adultes du cabaret des enfants ne s'entendent qu'avec un instrument dans les mains. Ils ne tombent d'accord que quand les enfants entrent en piste et que la musique devient indispensable à la réussite de leurs performances circassiennes. Et heureusement qu'elles sont là pour faire oublier les échecs des grands, provoqués par leurs seules bêtises, bien humaines mais ô combien néfastes.

Les acrobates règlent leurs conflits d'ego en direct, quitte à transformer en pugilat leurs portés acrobatiques, les difficultés de la jonglerie tiennent davantage des relations humaines que de la valse des objets, les garçons de piste sont bien trop fainéants pour s'occuper du matériel et même Monsieur Loyal ne parvient pas à présenter quoi que ce soit ! »

Le Cabaret des Enfants est un spectacle mêlant une compagnie d'artistes de cirque musiciens et des enfant préalablement initiés à la pratique des arts du cirque disposant d'un numéro à présenter.

VENDREDI 4  
DÉCEMBRE  
20H30

ST-GERMAIN-LÈS-A.  
ESPACE OLYMPE  
DE GOUGES

Réervations : 01 69 26 14 15

Tout public

© [www.cirque-ovale.fr](http://www.cirque-ovale.fr)

En amont, deux représentations du « Cabaret du Cirque Ovale » seront proposées aux scolaires pour leur permettre de découvrir les arts du cirque.

# THÉÂTRE

COMPAGNIE ALULA (BELGIQUE)

## POIDS PLUME

**À travers les aventures d'une fratrie de chouettes effraies installée dans un grenier, *Poids plume* aborde avec humour et poésie un sujet sensible qui nous touche au plus profond : la difficulté du passage de l'enfance à l'âge adulte.**

D'étonnantes marionnettes volantes et noctambules habitent un grenier. Les plus jeunes doivent se préparer à voler de leurs propres ailes. Diane l'aînée apprend tout juste à chasser. Tyto le cadet, insouciant, dévore la vie à plein bec. Et Alba, au milieu ? Alba semble tétanisée à l'idée de sortir un jour du nid. Elle ne veut pas grandir et donc, refuse de manger...

« [...] on s'attache à cette famille de chouettes et à la douce Alba qui refuse de manger. Un très beau spectacle, tout en finesse. »  
*Le ligueur*

« Un travail d'une grande délicatesse qui raconte aussi la fratrie, souligne la difficulté de voler de ses propres ailes et rappelle que le danger rend la vie plus précieuse. » *La Libre Belgique*

DIMANCHE 6  
DÉCEMBRE  
16H

LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO

Réervations : 01 64 90 93 72

serv.culturel@lanorville91.fr

À partir de 7 ans

Durée : 45 mn

TEXTE : PERRINE LEDENT

MISE EN SCÈNE : MURIEL CLAIREMBOURG

SOUTIEN DRAMATURGIQUE : MURIEL

CLAIREMBOURG, SANDRINE BASTIN

CRÉATEUR ET CONSTRUCTEUR MARION-

NETTES : JEAN-CHRISTOPHE LEFÈVRE

SCÉNOGRAPHIE : SARAH DE BATTICE

ECLAIRAGES, CONCEPTION : DIMITRI

JOUKOVSKY

DÉCOR SONORE : PIERRE STEENACKERS,

SIMON RENQUIN

INTERPRÉTATION MUSICALE : NAO

MOMITANI

RÉGIE LUMIÈRES : ERIC GIERSE

INTERPRÉTATION : SANDRINE BASTIN,

PERRINE LEDENT

AVEC LES SOUTIENS DE : LA ROSERAIE,  
LE CENTRE CULTUREL DE CHÉNÉE,  
LE THÉÂTRE DES QUATRE MAINS, LA  
COMPAGNIE TRANSHUMANCE, LE CENTRE  
CULTUREL DE NETHEN.

LE SPECTACLE BÉNÉFICIE EN BELGIQUE  
DE L'AIDE À LA DIFFUSION DES TOURNÉES  
ART ET VIE ET THÉÂTRE À L'ÉCOLE.

© <http://alula.be/>



DANS LE CADRE  
DES « CHAMPS  
DE LA MARIONNETTE »

MERCREDI 16  
DÉCEMBRE  
14H30  
LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO  
Réservations : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr  
À partir de 6 ans  
Durée : 55 mn

## CINÉ-CONCERT

# CHARLEY BOWERS ET DENIS COLIN

**L'œuf incassable ou les chaussures dansant toutes seules : voici quelques-unes des inventions délirantes de Charley Bowers dans des courts métrages burlesques remarquables de maîtrise et d'inventivité. Un vrai moment pétillant à partager avec les enfants en compagnie du musicien Denis Colin et de sa bande.**

Denis Colin a composé des musiques originales sur trois courts-métrages de Charley Bowers :

DENIS COLIN : COMPOSITIONS, CLARINETTE  
BASSE, PERCUSSIONS  
DIDIER ITHURSARRY : ACCORDÉON  
BENOÎT LUGUÉ : BASSE, PERCUSSIONS

CINÉ-CONCERT ORGANISÉ PAR LA  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DE  
L'ARPAJONNAIS

© [www.deniscolin.com](http://www.deniscolin.com)

✂ Séance scolaire à 10h

 **L'Arpajonnais**  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

### EGGED ON

(POUR ÉPATER LES POULES, muet de 24 mn coréalisé avec H.L. Miller, 1926)  
Bricolo, sans le sou, invente la machine à rendre les œufs incassables. Il espère ainsi faire fortune et pouvoir épouser celle qu'il aime.

### GRILL-ROOM EXPRESS

(dessin animé muet de 5 mn, 1917)

Ce film fait partie d'une longue série de dessins animés réalisés à partir de personnages de BD, Mutt et Jeff, garçons de restaurant aux méthodes de service très particulières...

### FATAL FOOTSTEPS

(LE ROI DU CHARLESTON, muet de 24 mn coréalisé avec H.L. Miller, 1926)

Bricolo, garçon de ferme, invente des chaussures de danse automatiques afin de gagner un concours de charleston et espère ainsi changer sa condition.





## CINÉ-CONCERT

DAVID SIRE

# FILOPAT & CIE

**Ciné-chanson de David Sire et Pierre Caillot autour de l'œuvre de Gunter Rätz, ce spectacle est un concentré de délicatesse.**

C'est autour de l'œuvre de Gunter Rätz, réalisateur allemand de films d'animation, et de sa plus célèbre série, « Filopat et Patafil » que David Sire et son complice de scène Pierre Caillot accompagnent en musique et chansons cette séance de cinéma. De véritables petits trésors cachés, réalisés en marionnettes ou dessins animés, reprennent vie sur le contrepoint sonore et poétique des deux artistes.

« *Des courts métrages sur l'exploration et le fait de grandir, très joliment mis en musique et en mots... Cela donne une séance de ciné-chansons tout en délicatesse et en émotions.* » Téléràma - TTT

**DIMANCHE 17  
JANVIER  
11H  
LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO**

Réervations : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr

À partir de 2 ans  
Durée : 45 mn

DAVID SIRE : VOIX, GUITARE  
PIERRE CAILLOT : PERCUSSIONS  
FILMS D'ANIMATION : GUNTER RÄTZ

🌐 [www.gommette-production.com](http://www.gommette-production.com)  
🌐 [www.davidsire.com](http://www.davidsire.com)

✂ Créateur de chansons à la fois profondes et légères, David Sire est l'un des auteurs-compositeurs pour les enfants (et leurs parents) les plus doués de sa génération. Découvrez ses disques à la médiathèque de La Norville.

✂ À la médiathèque le Marque-p@ge : Atelier cinéma « Fabriquer ton doudou » le 9 janvier



FOCUS

**JEUNES  
COMPAGNIES  
THÉÂTRALES**

**ARPAJON / LA NORVILLE  
22, 23, ET 24 JANVIER**



CRÉATION

## THÉÂTRE MUSICAL

0<sup>IE</sup> CRUE DES SENS

# OF GODS & DOGS

***Of gods and dogs* est la rencontre improbable entre les œuvres musicales de Madonna, Mylène Farmer et Britney Spears, et l'œuvre littéraire de Georges Bataille, interprétées par un musicien et quatre comédiens professionnels formés à l'EDT 91.**

Des personnages s'emparent de chansons et de textes, pour tracer leur histoire, leur parcours dans le monde d'aujourd'hui. Différentes confrontations révélatrices sont les moteurs de la fiction. La culture populaire et la culture savante se rencontrent ici sur des thèmes qu'elles se partagent : le mysticisme et le sexe. Avec des scènes de groupe qui se réinventent sous l'œil du public, le spectacle propose une mise en jeu constante.

VENDREDI 22  
JANVIER  
20H30

LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO

Réservations : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr

À partir de 14 ans  
Durée : 1h

MISE-EN-SCÈNE : BÉRÉNICE HAGMEYER  
DISTRIBUTION EN COURS AVEC  
MATHILDE CARREAU, ADELINE HOCDET,  
LUCILE LEROY ET JULIEN PREVOST.  
PHOTO : AURÉLIEN MARION

**EDT 91**  
ÉCOLE DÉPARTEMENTALE DE THÉÂTRE  
SCÈNES MUSICALES DE LA SEINE-SAINT-DENIS



DANS LE CADRE DU  
FOCUS JEUNES COMPAGNIES

# THÉÂTRE

COLLECTIF SATORI

## MOTS POUR MAUX

**Mots pour maux est un témoignage, une tentative de donner corps et voix à l'indicible : entre avril et juillet 1994, 800 000 à un million de rwandais, en majorité Tutsi, sont massacrés. Issue de l'EDT 91, cette jeune compagnie a su trouver une distance et un ton justes pour aborder ce terrible sujet.**

Faisant partie de la génération née lors du génocide rwandais, les jeunes comédiens du Collectif Satori souhaitent l'interroger, en parler, ne pas se taire. Dans un devoir de mémoire, ils se sont emparés de témoignages recueillis dans « Génocidé » de Révérien Rurangwa, « Dans le nu de la vie » et « Une saison de machette » de Jean Hatzfeld, du roman « Un dimanche à la piscine à Kigali » de Gil Courtemanche, et dans la pièce « Les recluses » de Koffi Kwahulé.

Crée à La Friche / Amin Théâtre à Viry-Châtillon, puis joué au Théâtre de Chaoué à Allonnes, le spectacle a remporté le premier prix du Festival « les jeunes poussent ».



SAMEDI 23  
JANVIER  
20H30  
LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO  
Réservations : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr  
À partir de 14 ans  
Durée : 50 mn

MISE EN SCÈNE : CLÉMENTINE HARO  
AVEC JULIETTE PARMANTIER, LUCIE  
RAIMBAULT ET UGO STREBEL  
LUMIÈRES : AGATHE HERRY

© [www.collectifsatori.fr/](http://www.collectifsatori.fr/)

**EDT 91**  
RENDEZ-VOUS DÉPARTEMENTAL DU THÉÂTRE  
VIRY-CHÂTILLON

 DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"

 DANS LE CADRE DU  
FOCUS JEUNES COMPAGNIES



## THÉÂTRE

COMPAGNIE CIPANGO

# LE VENTRE DE LA MER

En 1816, la frégate de la Méduse s'échoue sur le banc d'Arguin, au large du Sénégal. On entasse 147 hommes sur un radeau de 140 m<sup>2</sup> flottant à peine sous le poids de ses passagers. Au septième jour, il ne reste que 27 survivants dont la moitié agonise. La faim, la colère poussent quelques désespérés à se jeter à l'eau ou à se livrer à des actes d'anthropophagie (cannibalisme de survie). Au bout de treize jours, le 17 juillet 1816, le radeau est repéré par le brick L'Argus. 15 hommes survivront aux 13 jours de dérive.

Le « *Ventre de la mer* » est une nouvelle de 30 pages insérée dans le roman d'Alessandro Baricco, « *Océan Mer* ». Il y prête sa plume à deux des passagers du radeau de la Méduse. Les deux récits, très subjectifs, nous donnent deux versions divergentes du même évènement.

### Un spectacle quadri frontal

Le spectateur entre dans une salle où les comédiens sont déjà en place, échoués sur un radeau. Le public s'installe autour de l'embarcation dans une ambiance sonore dominée par le ressac de la mer. Il est temps de larguer les amarres pour assister à la tragédie qui va suivre.

**DIMANCHE 24  
JANVIER  
17H  
ARPAJON**

ESPACE CONCORDE

Réservations : 01 64 90 71 72

servicecom@arpajon91.fr

À partir de 14 ans

Durée : 1h

YEELEM JAPPAIN :  
METTEURE EN SCÈNE  
CALYPSO BAQUEY :

ASSISTANTE A LA MISE EN SCÈNE  
ETIENNE DUROT ; THOMAS  
JÉRÉMIE BEDRUINE ; SAVIGNY

© [www.compagnie-cipango.com](http://www.compagnie-cipango.com)

✂ En 1818, l'épisode du radeau de la Méduse a inspiré le peintre français Théodore Géricault. La toile est exposée au musée du Louvre.

 DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"

 DANS LE CADRE DU  
FOCUS JEUNES COMPAGNIES

VENREDI 29  
JANVIER  
20H30  
LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO

Réservations : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr

À partir de 13 ans

Durée : 1h

CONCEPTION : SÉBASTIEN MAILLET,  
MATHIEU SANCHEZ

IMAGES : MATHIEU SANCHEZ

SONS : SÉBASTIEN MAILLET

LUMIÈRES : YDIR ACEF

INGÉNIEUR SON : XAVIER BORDELAIS

SCÉNOGRAPHIE : DAVID GALLAIRE

ACCOMPAGNEMENT À LA MISE EN SCÈNE ET

À LA CHORÉGRAPHIE : SANDRINE BONNET

DESIGN TEXTILE : HÉLÈNE DE LAPORTE

AVEC LE SOUTIEN D'ARCADI ÎLE-DE-FRANCE, DANS LE CADRE DE NÉMO, BIENNALE INTERNATIONALE DES ARTS NUMÉRIQUES - PARIS / ÎLE-DE-FRANCE.

PRODUCTION : LE GÉNÉRATEUR (GENTILLY). COPRODUCTION : LE CUBE (ISSY-LES-MOULINEAUX), ANIS GRAS (ARCUEIL), LA NORVILLE. RÉSIDENCES : TEMPLA COELI, L'ANTRE LOUPS. AVEC LE SOUTIEN D'ARCADI, DU DICREAM ET DE LA RÉGION ÎLE DE FRANCE.

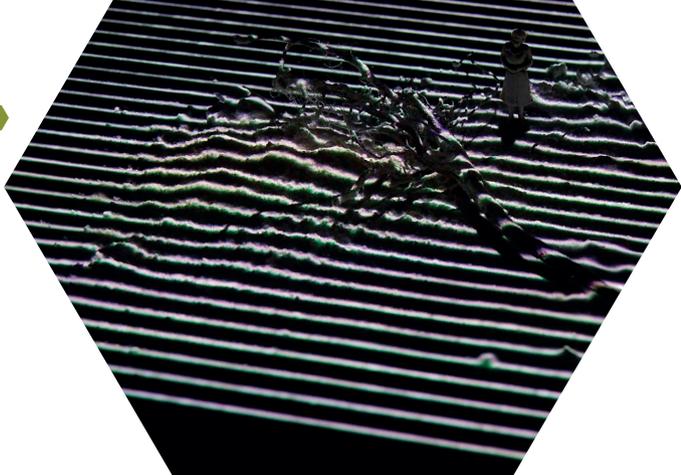
© www.ma-s.me

© www.sebastienmaillet.com

© www.arcadi.fr/nemo

✂ Retrouvez toute la programmation de Nemo, la biennale des Arts numériques en Île-de-France sur <http://biennialenemo.arcadi.fr>

✂ Familiarisez-vous avec le numérique et la programmation informatique avec l'atelier Voyageurs du Code, le 10 février, à Arpajon



## ARTS NUMÉRIQUES

MATHIEU SANCHEZ ET SÉBASTIEN  
MAILLET

# LE PENDULE DE MARA

**Le Pendule de Mara\* explore la question du sommeil et de l'insomnie, du rêve et du cauchemar à travers un impressionnant dispositif sonore et visuel.**

Entre fuite et refuge, peur et désir, un individu hante sa propre nuit et converse avec d'étranges formes humaines, mues par le souffle de l'air, desquels parfois émergent un visage et une parole. Des objets et mobiliers simples du quotidien deviennent le siège de micro-mondes en mouvement.

Grâce à l'utilisation de capteurs, d'accéléromètres, de « bass shakers », d'un pico-projecteur et d'un violon spécialement conçu, la communication entre objets, images, sons et corps devient fluide. La projection vidéo sur plusieurs surfaces et la diffusion sonore multipoints enveloppent la scène et le public.

\* *Mara ou Marh : sorcière de la mythologie nordique et du folklore scandinave et germanique, qui perturbe le sommeil et provoque les cauchemars.*

SAMEDI 30  
JANVIER  
20H30  
ARPAJON  
ESPACE CONCORDE  
Réservations : 01 64 90 71 72  
servicecom@arpajon91.fr  
Tout public  
Durée : 1h

HUMOUR - STAND UP

# LA LÉGENDE DE BUN HAY MEAN

JAMEL COMEDY CLUB

MISE EN SCÈNE : PAPY,  
ALIAS « ALAIN DEGOIS »

© Facebook/twitter : Chinoismarrant

II Le spectacle « La légende de Bun Hay Mean » a été programmé dans le cadre d'un travail associant le service culturel, un groupe de jeunes et le Service municipal de la jeunesse d'Arpajon.

**Chinois marrant, alias Bun Hay Mean (ou l'inverse) se rit de tous les clichés, y compris ceux du public. Entre stand up, sketches et impros, Bun Hay Mean révèle pourquoi et comment le Chinois est l'avenir de l'homme.**

Le chinois marrant raconte une légende dont on parle depuis 1500 ans. Une légende qui pioche ses racines dans le réel et dans le quotidien du public installé dans la salle. Une légende qui remporte un large succès dans le monde francophone depuis que Bun Hay Mean a intégré la troupe du Jamel Comedy Club. Paris, Montréal, Genève, Beyrouth, Marrakech : les zygomatiques n'ont pas de frontières.



## THÉÂTRE

THÉÂTRE DU PHARE

# OH BOY !

**« Quand Barthélémy Morlevent, 26 ans, reçoit une convocation de la juge des tutelles, il se demande ce qu'il a fait.**

**Quand il y retrouve sa demi-sœur Josiane, il se demande de quoi elle va encore l'accuser.**

**Lorsqu'il découvre qu'il a un demi-frère, Siméon (14 ans) et deux demi-sœurs, Morgane (11 ans) et Venise (5 ans) orphelins, il se dit que ce n'est pas la première fois que son père abandonne des gosses. Et quand la juge lui apprend qu'il doit être leur tuteur, il se demande où est la porte. »**

*Oh boy !*, c'est l'histoire simple et bouleversante d'une fratrie, celle de Bart que rien ne prédisposait à devoir assumer une famille tombée du ciel. Un conte moderne qui interroge une société en mouvement, et aborde avec force et humour les sujets délicats de la maladie ou l'adoption, avec en filigrane les questions de la normalité ou de la quête des origines. Oh boy ! Comme une proposition de point de vue sur comment prendre la vie.

🔊 *Molière du Spectacle Jeune Public - 2010*

VENDREDI 5  
FÉVRIER  
20H30

ST-GERMAIN-LÈS-A.  
ESPACE OLYMPE  
DE GOUGES

Réservations : 01 69 26 14 15

À partir de 9 ans

Durée : 1h

D'APRÈS LE ROMAN DE MARIE-AUDE  
MURAIL

MISE EN SCÈNE : OLIVIER LETELLIER  
ADAPTATION: CATHERINE VERLAGUET

INTERPRÉTATION À LA CRÉATION : LIONEL

ERDOGAN OU GUILLAUME FARIOTTE

CRÉATION LUMIÈRE : LIONEL MAHÉ

CRÉATION SONORE : MIKAEL PLUNIAN

RÉGIE : LIONEL MAHÉ OU LAURENT  
LABARRÈRE

PHOTO : CHRISTOPHE RAYNAUD DE LAGE

COPRODUCTION : ESPACE CULTUREL  
ANDRÉ MALRAUX, LE KREMLIN-BIGÈTRE  
(94), CENTRE JEAN VILAR – VILLE  
DE CHAMPIGNY SUR MARNE (94), LE  
STRAPONIN, SCÈNE DES ARTS DE LA  
PAROLE, PONT-SCORFF (56), THÉÂTRE  
ANDRÉ MALRAUX - CHEVILLY-LARUE  
(94).

SOUTIENS : AVEC LE SOUTIEN DU FESTI-  
VAL « CE SOIR JE SORS MES PARENTS »  
(44) ET LE THÉÂTRE LA PAILLETTE,  
RENNES (35).

© [www.theatreduphare.fr](http://www.theatreduphare.fr)

 DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"





## MARIONNETTES

C<sup>IE</sup> TRO-HEOL

# LE MEUNIER HURLANT

D'APRÈS « LE MEUNIER HURLANT » D'ARTO PAASILINNA

**En jouant sur les points de vue, les perspectives entre le grand et le petit, l'adaptation du chef d'œuvre d'Arto Paasilinna par la C<sup>ie</sup> Tro-Héol raconte avec un humour rageur, comment une communauté parvient, par peur ou bêtise, à engendrer ses propres monstres !**

L'histoire se passe dans un petit village de Finlande. Un nouveau meunier vient d'arriver et très vite, tout le monde le trouve un peu singulier, il hurle à la lune ! Il se mettra à dos presque tous les habitants du village, sauf une poignée de personnages avec lesquels il se liera d'amitié...

« Un bonheur artistique total. Justesse, audace, inventivité. Avec des scènes irrésistibles et drôles, des moments d'émotion pure... » L'Alsace

« Une petite merveille d'imagination, d'ingéniosité, de poésie et d'intelligence... » La Montagne

VENDREDI 12  
ET SAMEDI 13  
FÉVRIER  
20H30  
LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO  
Réservations : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr  
À partir de 10 ans  
Durée : 1h20

ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE :  
CYRILLE LOUGE

CRÉATION DES MARIONNETTES :  
FRANCESCA TESTI

INTERPRÉTATION ET MANIPULATION :  
FRANCESCA TESTI & CYRILLE LOUGE

LUMIÈRES : BASTIEN GÉRARD

ANIMATIONS : PIERRE BOUCHON  
PHOTO : NATHANIEL BARUCH

CO-PROGRAMMATION THÉÂTRE BRÉTIGNY  
- LA NORVILLE DANS LE CADRE DES  
CHAMPS DE LA MARIONNETTE

Retrouvez les livres d'Arto Paasilinna à la médiathèque le Marque-p@ge de La Norville



CO-PROGRAMMATION  
AVEC LE THÉÂTRE  
BRÉTIGNY



DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"



DANS LE CADRE  
DES « CHAMPS  
DE LA MARIONNETTE »

DIMANCHE 14  
FÉVRIER  
17H  
ARPAJON  
ESPACE CONCORDE  
Réservations : 01 64 90 71 72  
servicecom@arpajon91.fr  
Tout public  
Durée : 1h15

## THÉÂTRE BAROQUE

LA FABRIQUE A THÉÂTRE

# FLORILÈGE MOLIÈRE

**À la seule lumière des bougies, place au jeu et aux personnages des comédies de Molière ; cependant que diction et gestuelle baroques dévoilent toutes les facettes de dialogues savoureux accompagnés des musiques de Lully, Beauchamp et Charpentier.**

La Fabrique à théâtre propose un réjouissant parcours composé d'extraits des pièces fameuses de Molière. La quintessence de l'œuvre du dramaturge français du XVII<sup>e</sup> siècle.

Les codes de mise en scène du théâtre baroque invitent le spectateur à une surprenante découverte. Loin d'une simple reconstitution, la saveur retrouvée du langage et des voix, la chorégraphie du geste, les costumes, les odeurs de cire et de poudre participent, comme dans nos voyages lointains, au dépaysement, à l'émotion, et nous révèlent les textes dans leur authenticité. Ce langage théâtral exigeant et singulier, instaure entre le comédien et le spectateur une relation unique, proche d'un lien magique, puissant mais fragile, si rare mais si nécessaire de nos jours.

COMÉDIENS : JULIEN CIGANA,  
JEAN-DENIS MONORY, MILENA VLACH  
MUSICIENS : DAMIEN POULVREAU,  
THÉORBE ET GUITARE BAROQUE,  
RACHEL VALLEZ, FLÛTE  
MISE EN SCÈNE : JEAN-DENIS MONORY  
COSTUMES : CHANTAL ROUSSEAU  
MAQUILLAGES ET COIFFURES :  
MATHILDE BENMOUSSA

DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"

Seront joués des extraits de :

- Le Bourgeois Gentilhomme
- L'Ecole des Femmes
- Tartuffe
- Les Fourberies de Scapin
- Le Médecin malgré lui
- L'Avare

« Molière en direct live [...] La baguette magique de Jean-Denis Monory permet un retour aux sources du théâtre classique. »  
Jack Dion - Marianne



## DUO DE CLOWNS

COMPAGNIE LA NEIGE EST UN MYSTÈRE

# LA PREMIÈRE FOIS

« Revenons aux origines : Adam et Eve, un couple d'enfer au paradis.

Provoqués par l'histoire d'Adam et Eve, un couple improbable se pose quelques questions...

Sous l'apparence de la légèreté et de la loufoquerie, ils portent une interrogation sans réponse :

**Que faisons-nous ici et comment en sortir ?  
Mystère !!! »**

L'histoire d'Adam et Eve nous plaît et nous fait rire. Pour tout dire nous la trouvons un peu ridicule et vieux jeu.

Et si Adam et Eve avaient été deux clowns ? L'histoire aurait-elle été la même ? C'est le destin de toute l'humanité tout de même !

SAMEDI 20  
FÉVRIER  
20H30

ST-GERMAIN-LÈS-A.  
ESPACE OLYMPE  
DE GOUGES

Réservations : 01 69 26 14 15

À partir de 7 ans

Durée : 1h

METTEUR EN SCÈNE : PAOLA RIZZA

CONÇU ET INTERPRÉTÉ PAR :

RÔLE DE RUTH : CLAIRE DOSSO

RÔLE D'ÉTIENNE :

GUILLAUME MITONNEAU

PHOTO : CÉLINE ROCHETTA

© [www.laneigeestunmystere.fr](http://www.laneigeestunmystere.fr)



# DANSE, THÉÂTRE ET LANGUE DES SIGNES

C<sup>IE</sup> LA MOUËE

## À QUOI ÇA SERT

**Un spectacle simple et beau sur la différence, l'apprentissage de la vie et la joie de lire...**

Marie-Agnès Arlot est danseuse (C<sup>ie</sup> Retouramont, Hervé Gil), professeur et chorégraphe. Elle développe depuis plusieurs années un travail de recherche sur les rapports entre le mouvement dansé, le mouvement signé et la lecture. Pour sa dernière création, elle est accompagnée par le comédien sourd Hrysto (compagnie de l'IVT, Signes de sens).

Fruit de leur rencontre, *À quoi ça sert* joue avec le théâtre, la danse, la langue des signes, les gestes du quotidien, la musique, le silence. Ce spectacle rend aussi un joyeux hommage à un objet étonnant et précieux qui nourrit les curieux, parle de nos sentiments, nous donne des émotions et muscle l'imagination. Il fonctionne sans câble, sans électricité, sans piles ni batteries : pas de connexion. Il ne tombe jamais en panne : il suffit de l'ouvrir ! C'est le livre !

**DIMANCHE 6  
MARS  
16H  
LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO**

Réervations : 01 64 90 93 72  
serv.culture@lanorville91.fr

À partir de 3 ans

Durée : 40 mn

TEXTES, COSTUMES, CHORÉGRAPHIE ET  
MISE EN SCÈNE : MARIE-AGNÈS ARLOT  
INTERPRÉTATION : MARIE-AGNÈS  
ARLOT ET HRYSTO  
CRÉATION LUMIÈRE : ISABELLE LESJEUR

AVEC LE SOUTIEN DE LA VILLE DE  
GENNEVILLIERS

**II** En préouverture du Salon  
du livre jeunesse à St-Ger-  
main-lès-Arpaçon

**∞** À la médiathèque le Marque-  
p@ge de La Norville, exposition  
de livres animés de l'artiste Eric  
Singelin

 DANS LE CADRE DU  
SALON DU LIVRE

 DANS LE CADRE DU  
PARCOURS 'LIVRES EN SCÈNE'



## SALON DU LIVRE

17<sup>E</sup> ÉDITION

« LE LIVRE, CE HÉROS »

# SALON DU LIVRE DE JEUNESSE



Depuis les tous premiers signes gravés dans la pierre, des écritures cunéiformes sumériennes en passant par les hiéroglyphes, parchemins, textes imprimés, distribués, écrits par certains, lus par le plus grand nombre, les Hommes racontent le monde avec un outil commun : le Livre.

Il a évolué au cours des âges, changé de forme, pris des couleurs, a été délaissé, a été retrouvé. Il est devenu papier, numérique, audio, vidéo... mais n'a jamais cessé d'être cet ami fidèle, au plus près de chacun, à tous les moments de la vie. Il a bercé, tranquilisé, fait rêver, angoissé, élargi notre esprit, à chaque fois.

Il est ce que nous sommes. Nous sommes ce qu'il nous murmure. Il nous emmène sans cesse à l'aventure...

L'association FLPEJR, en présentant la 17<sup>e</sup> édition du salon du livre de jeunesse, lui rend hommage avec : "LE LIVRE, CE HÉROS"

C'est donc le livre au centre des histoires, des histoires de livres, le livre héros de l'histoire, le livre personnifié, humanisé, décliné... que les visiteurs fidèles du salon découvriront ou reliront avec le plaisir de la toute première fois.

C'est aussi le grand voyage du livre, de la plume de l'auteur jusqu'à la médiathèque, la librairie, la classe, la maison... dont cette édition va rendre compte, en invitant de nombreux auteurs, illustrateurs, éditeurs, au plus près de leurs lecteurs.

Vous ne connaissez pas encore le salon du livre de jeunesse ? Venez et laissez-nous présenter à votre enfant... et à l'enfant que vous êtes toujours... LE LIVRE DE VOTRE VIE !

Frédéric, Louis, Paul, Elsa, Jules, Roland... et les autres (FLPEJR)

DU LUNDI 7  
AU DIMANCHE 13  
MARS  
ST-GERMAIN-LÈS-A.  
ESPACE OLYMPE  
DE GOUGES

Coordination : 06 32 66 29 96

Priorité scolaire et centres de

loisirs la semaine

Gratuit

© [www.sljeunesse.fr](http://www.sljeunesse.fr)



 **L'Arpajonnais**  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES



VENDREDI 11  
MARS  
20H30  
ARPAJON  
ESPACE CONCORDE  
Réservations : 01 64 90 71 72  
servicecom@arpajon91.fr  
Tout public

## MUSIQUE BRÉSILIENNE

TRIO AQUARELA  
LES CONCERTS DE POCHE

# JEAN-LUC FILLON

JEAN LUC FILLON : HAUTBOIS, COR  
ANGLAIS ET HAUTBOIS D'AMOUR  
Edu MIRANDA : MANDOLINE  
TUNIKO GOULART : GUITARE

LES  
CONCERTS  
DE POCHE

 **L'Arpajonnais**  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

La musique populaire brésilienne oscille constamment entre l'Alegria (la joie) et la Saudade (la nostalgie), les deux pôles complémentaires de l'âme brésilienne : les richesses musicales du Brésil sont nées du métissage de tous les peuples de ce pays, des éléments indiens, noirs et portugais.

Les chœurs, mélancoliques airs d'origine portugaise, inspirèrent de nombreux compositeurs, notamment Heitor Villa-Lobos. La musique brésilienne, vibrante, colorée et sensuelle, son climat onirique, ses subtiles harmonies et ses paroles lumineuses, a séduit le monde entier.

Le trio « Aquarela » nous fera découvrir, avec audace et virtuosité, les multiples facettes de la musique brésilienne. De la samba au baião, du chœurs au... fado ! Villa-Lobos, Hermeto Pascoal, Chico Buarque, Egberto Gismonti, Edu Lôbo, Antonio Carlos Jobim, Baden Powell, Luis Bonfá, Sergio Mendès, Vinicius de Moraes, Milton Nascimento, Toquinho, Dori Caymmi, Pixinguinha... seront de la fête !

CRÉATION

## CONTE MUSICAL

EN C<sup>IE</sup> DESFEMMES

# L'EXPÉRIENCE OU L'HOMME AUX LOUPS

**L'expérience ou l'homme aux loups : trois histoires qui n'en font qu'une autour de la lutte contre la destinée.**

Philippe Gautier et sa guitare, Mathieu Desfemmes et ses mots, et nous voilà partis. Un homme égaré marche, en traînant les pieds dans la poussière, sur une route de terre sèche. Il marmonne et rumine ce qui le tarabuste : le sort qui s'acharne, la malchance. Mais pourquoi ? Le vieux lui a bien dit que là-bas, au bout de cette route, est une montagne où celui qui sait tout sur toutes choses, peut répondre à toutes les questions...

« Les portes des histoires sont courbes, chacune porteuse d'un miroir, où se reflète un monde à inventer. Les portes des histoires sont courbes, il suffit d'en avoir la clé pour goûter à ce qui se cache derrière. »



SAMEDI 12  
MARS  
20H30

LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO

Réervations : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr

À partir de 8 ans  
Durée : 1h20

TEXTE ET JEU : MATHIEU DESFEMMES  
MUSIQUE : PHILIPPE GAUTIER

PRODUCTION : LE CABARET DES OISEAUX

SOUTIENS : DÉPARTEMENT DE  
L'ESSONNE, ASSOCIATION RACONTÂGES  
BAGNEUX, VILLE DE LA NORVILLE,  
ASSOCIATION FLPEJR, COMMUNAUTE  
DE COMMUNES DE L'ARPAJONNAIS

✂ En amont de la représentation du 12 mars, des extraits du spectacle seront donnés à voir et entendre dans les médiathèques de l'Arpajonnais, notamment au Marque-p@ge de La Norville le mercredi 24 février



DANS LE CADRE DU  
SALON DU LIVRE



L'Arpajonnais  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

## DANSE ET MAGIE

CHANG DANCE THEATER (TAIWAN)

# FABRICATION

FESTIVAL RENCONTRES ESSONNE DANSE

**Trois jeunes danseurs virtuoses taiwanais nous transportent dans un spectacle d'une beauté à couper le souffle. Alliant danse et magie, *Fabrication* sublime et redonne du sens aux situations du quotidien, pour notre plus grand émerveillement.**

La compagnie Chang Dance Theater est une jeune compagnie fondée par quatre frères, pour certains issus de l'école de danse de l'Université Nationale des Arts de Taipei. La compagnie est découverte en France lors de l'édition 2012 du concours « Danse Elargie », organisé par le Théâtre de la ville de Paris et le musée de la danse de Rennes.

- « Poétique et d'une grande beauté » [culturekiosque.com](http://culturekiosque.com)
- « Un trio à découvrir » Téléràma
- « Une écriture lumineuse » Mouvement

◼  
DIMANCHE 20  
MARS  
20H30

LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO

Réservations : 01 64 90 93 72  
[serv.culture@lanorville91.fr](mailto:serv.culture@lanorville91.fr)

À partir de 10 ans  
Durée : 50 mn

DIRECTEUR DE LA TROUPE, CHORÉGRAPHE :

CHIEN-KUEI CHANG

DIRECTEUR ARTISTIQUE, CHORÉGRAPHE :

CHIEN-CHIH CHANG

DANSEURS : I-HAN CHENG, KUO-WEI  
CHANG, TING-WEI XU, TIEN-CHIANG KU

TECHNIQUE : KAI-FENG LIN

SOUTIENS : MINISTÈRE DE LA CULTURE  
DE TAIWAN, CENTRE CULTUREL DE  
TAIWAN À PARIS

© [www.rencontresessionnederlande.com](http://www.rencontresessionnederlande.com)

© [www.cecileloyer.com](http://www.cecileloyer.com)

✂ La chorégraphe Cécile Loyer présentera TAC, une création dansée inédite d'environ 10 minutes, qui donnera à voir tout l'engagement physique et la théâtralité du travail de l'artiste invitée en résidence pour l'édition 2016 du festival Rencontres Essonne Danse. Cette petite forme qui vous est proposée circulera tout au long du festival dans les différents lieux partenaires.

RENCONTRES  
E S S O N N E  
D A N S E





## DANSE, MUSIQUE, ARTS VISUELS

CIE AMK

# PARADÉÏSOS

FESTIVAL RENCONTRES ESSONNE DANSE

**Paradéïsos est le rêve chorégraphié d'un monde harmonieux, qui fait appel aux sens et interroge les rapports entre les êtres et la nature.**

Et si le paradis existait sur terre, niché dans une qualité d'échanges que nous pourrions repenser avec la terre, soi-même et les autres ? Danse, musique et arts visuels s'articulent en trois jardins des délices, trois espaces pour s'offrir ici-bas, une plongée rafraîchissante dans un savoureux jardin d'Éden.

« On y trouve une capacité à l'émerveillement que l'on ne peut qu'avoir envie de partager. » Télérama - TTT

SAMEDI 26  
MARS  
10H30

LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO

Réservations : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr

À partir de 3 ans

Durée : 50 mn

CONCEPTION, MISE EN SCÈNE, SCÉNOGRAPHIE, RÉALISATION VIDÉO ET ANIMATIONS :

CÉCILE FRAYSSE

MUSIQUE LIVE ET COMPOSITION : BORIS KOHLMAYER (LAUTER)

UNIVERS SONORE : ALEXANDRE LÉVY

DANSE ET CHORÉGRAPHIE :

MARIE BARTHÉLÉMY

POST-PRODUCTION, PRISES DE VUES/  
IMAGES : FRÉDÉRIC POULAIN

TEXTES : ANNE SYLVESTRE, ANDRÉE CHEDID, ENFANTS DE FOSSES ET PARIS, FILEMONT AUFORT ET FANNY POULAIN, PIERRE TREMBLAY, CÉCILE FRAYSSE

CRÉATION LUMIÈRES : FRED MOREAU ET OLIVIER HOURDÉ

CO-PRODUCTIONS : ESPACE BORIS VIAN, SCÈNE CONVENTIONNÉE JEUNES PUBLICS DES ULIS, ESPACE PÉRIPHÉRIQUE/ VILLE DE PARIS -PARC DE LA VILLETTE, FESTIVAL PETITS BONHEURS/CASTELIERS/ OUTREMONT (MONTREAL-QUÉBEC).

PARTENAIRES DE CRÉATION : LA NEF - MANUFACTURE D'UTOPIES (PANTIN), ESPACE GERMINAL (FOSSES), LE FIGUIER BLANC (ARGENTEUIL), FESTIVAL FONTENAY EN SCÈNES/FONTENAY-SOUS-BOIS, CENTRE CULTUREL DE PERSAN, THÉÂTRE DUNOIS-PARIS, FESTIVAL ACTA-PREMIÈRES RENCONTRES (MONTIGNY-LES-CORMEILLES, FOSSES), SCÈNE NATIONALE CULTURES COMMUNES-LOOS EN GOHELLE.

SOUTIENS : DÉPARTEMENT DU VAL D'OISE, ADAMI, DRAC ÎLE-DE-FRANCE, RÉGION ÎLE-DE-FRANCE.

RENCONTRES  
ESSONNE DANSE

© www.compagnieamk.com

© www.rencontresessonnedanse.com

## CHANSON FRANÇAISE

# 12 VIES DANIEL

**12 Vies Daniel : Appellation d'origine incontrôlée !  
Association de salubrité publique d'un grand caoutchouc aux espiègleries vocales et d'un p'tit qui chatouille, ingénu métis musical !  
Duo décalé de chansons françaises habité par le bon mot et les couleurs du globe !  
Comme ils le disent eux-mêmes : « On aime chanter pour tout l'Monde même si tout l'monde n'aime pas qu'on chante » !**

Le grand fou chantant, amoureux de l'Afrique, des voyages, de la langue de Gainsbourg, de la musique sans frontière fédère alors à ses côtés le p'tit qui chatouille les cordes et ne s'emmêle jamais les pédales, pour créer un répertoire de compositions personnelles où la chanson française et le bon mot s'habillent aux couleurs du Monde !

L'union du caméléon et de l'araignée donne lieu à une véritable performance scénique pour le plaisir des oreilles et des yeux d'un public avec lequel l'interactivité est un leitmotiv, facilité par une énergie et une générosité communicatives !  
Les concerts 12 vies Daniel sont des odes à la joie !

VENDREDI 1<sup>ER</sup>  
AVRIL  
20H30  
ST-GERMAIN-LÈS-A.  
ESPACE OLYMPE  
DE GOUGES

Réervations : 01 69 26 14 15  
Tout public  
Durée : 1h

ALAIN VIRY : CHANT, BATTERIE, GUITARE,  
PERCUSSIONS  
BENJAMIN LAMBERT : GUITARES,  
PERCUSSIONS

© [www.12viesdaniel.com](http://www.12viesdaniel.com)



VENDEDI 8  
AVRIL  
20H30  
LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO  
Réservations : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr  
À partir de 9 ans  
Durée : 1h

## VOYAGE MUSICAL ET VISUEL

ENSEMBLE SKENE

# JULES ET LA MECANIQUE DES SOUVENIRS

D'APRÈS « SOUVENIRS D'ENFANCE ET DE JEUNESSE »  
DE JULES VERNE ET « LE MONOLOGUE D'HONORINE »  
D'AGNÈS MARCETTEAU-PAUL

MUSIQUE ET DIRECTION MUSICALE :  
CATHERINE VERHELST  
LIVRET, MISE EN SCÈNE ET SCÉNOGRAPHIE :  
HERVÉ TOUGERON

AVEC AKIÉ KAKEHI (MEZZO-SOPRANO),  
ANNELISE CLÉMENT (CLARINETTES),  
DELPHINE MILLOUR (ALTO), CATHERINE  
VERHELST (PIANO, VOIX, GLOKENSPIEL).  
FILMS D'ARTS : CHLOÉ POIZAT,  
GIANPAOLO PAGNI, PIERRE PERRON ET  
XAVIER COURTEIX

AVEC LES VOIX DE : EMMANUELLE RIVA ET  
FRANÇOIS MARTHOURET  
VIDÉO : CATHERINE VERHELST, HERVÉ  
TOUGERON, GABRIEL PILOT

COPRODUCTEURS ET PARTENAIRES :  
SKÈNE-PRODUCTIONS, THÉÂTRE  
UNIVERSITAIRE D'ANGERS, MUSIQUE ET  
DANSE 44, RADIO FRANCE, INSTITUT  
FRANÇAIS, FONDS DE CRÉATION  
LYRIQUE, SACEM, ADAMI, SPEDIDAM,  
VILLE DE NANTES, RÉGION DES PAYS DE  
LA LOIRE, DÉPARTEMENT DE LOIRE-AT-  
LANTIQUE, DRAC DES PAYS DE LA LOIRE,  
AVEC L'AIDE D'ARCADI ÎLE-DE-FRANCE/  
DISPOSITIF D'ACCOMPAGNEMENTS

© [www.ensembleskene.com/](http://www.ensembleskene.com/)

À la médiathèque Le Marque-  
p@ge, une exposition de repro-  
ductions de gravures tirées des  
romans de Jules Verne, du 15  
mars au 6 avril.



DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"

**Basé sur l'autobiographie de Jules Verne, *Jules et la mécanique des souvenirs* utilise le chant, la voix, la musique et l'image pour un voyage à travers l'espace et le temps des souvenirs de l'auteur.**

Jules Verne raconte le fleuve sauvage de la Loire, les trois-mâts, les odeurs d'épices, les langues du monde emplissant les quais du port de Nantes. Un récit bercé d'images, de musiques jouées et chantées en direct par un quatuor de musiciennes (chant, clarinettes, alto, piano, bande sonore) et les voix emblématiques de la comédienne Emmanuelle Riva et du comédien François Marthouret. Bon voyage !



## CLOWN, MAGIE NOUVELLE

BLIZZARD CONCEPT

# OPÉRA POUR SÈCHE-CHEVEUX

**On a tous un sèche-cheveux dans notre salle de bain... À travers une manipulation d'objets insignifiants, la compagnie Blizzard Concept réinvente toute loi scientifique au service du cirque, de l'exploit et de la magie. Chaque mathématicien présent dans la salle en perdra ses tables de multiplication.**

Ce soir, notre scientifique s'appelle Antoine (jongleur et magicien). Il va imaginer des expériences astucieuses qui vont devenir une source d'émerveillement permanent et d'applaudissements compulsifs pour un public béat, captif et reconnaissant.

Et c'est là qu'intervient Julien (jongleur, clown, cascadeur), le candide qui teste et le kamikaze qui risque. C'est lui l'expérimentateur hardi de la toute première lévitation sur sèche-cheveux, c'est lui le pilote d'essai du vélo-prototype à propulsion éolienne et c'est lui qui devient le tout premier arbre de Noël humain à guirlandes flottantes.

Un sèche-cheveux ordinaire est capable de faire léviter une balle de ping-pong ! Un séchoir Babyliss pro haut de gamme permettrait-il de faire léviter une balle de 10 cm de diamètre à une hauteur de 30cm ? Un corps humain est-il capable de léviter à une hauteur de 20 cm sur un tapis d'air composé de 200 séchoirs ?

📞 *Prix spécial du Jury et Trophée Annie Fratellini au Festival Mondial du Cirque de Demain 2014.*



SAMEDI 9  
AVRIL  
20H30  
ARPAJON

ESPACE CONCORDE

Réervations 01 64 90 71 72

servicecom@arpajon91.fr

À partir de 7 ans

Durée : 1h

DE ET PAR JULIEN MANDIER ET ANTOINE  
TERRIEUX

REGARD EXTÉRIEUR : SYLVAIN COUSIN

SUIVI ARTISTIQUE DANS LE CADRE DU

STUDIO-PACT : CHRISTIAN COUMIN

RÉGIE LUMIÈRE : MARGOT FALLETY

© [www.blizzardconcept.com](http://www.blizzardconcept.com)



VENDREDI 15  
AVRIL  
20H30  
ARPAJON  
ESPACE CONCORDE  
Réservations 01 64 90 71 72  
servicecom@arpajon91.fr  
Tout public  
Durée : 1h

## HUMOUR

GUILLAUME MEURICE

# QUE DEMANDE LE PEUPLE ?

**Malgré les sondages en chute libre, les scandales d'État, la crise de confiance, la mission qu'a acceptée Xavier (Guillaume Meurice) a pour objectif de redonner le moral au peuple de France et de le réconcilier avec ses dirigeants. Impossible ?**

Chroniqueur impertinent sur France Inter, Guillaume Meurice campe Xavier, communicant cynique et désabusé au service du Premier ministre, qui tente de nous convaincre de croire encore en nos politiques. Incarnation parfaite du jeune cadre dynamique insupportable qu'on adore détester, le comédien est aussi à l'aise pour expliquer la crise des subprimes en dansant, critiquer le nombre trop élevé de profs et de pauvres, que pour prendre la place de son patron malade. Servi par un texte précis, drôle et cinglant, Guillaume Meurice livre un show rythmé et interactif où il se révèle aussi gonflé qu'à la radio.

« Il va jusqu'au bout du cynisme dénoncé en jouant avec les nerfs du public » *Le Dauphiné Libéré*

« Un humour subtil comme une hache confiée à un parkinsonien » *Charlie Hebdo*

## MUSIQUE CLASSIQUE

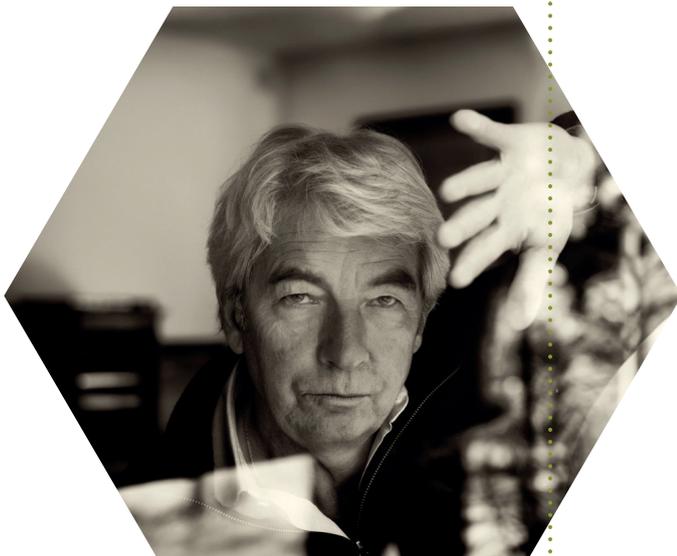
LES CONCERTS DE POCHE

# JEAN-PHILIPPE COLLARD

**Le récital de Jean-Philippe Collard, pianiste virtuose bien connu des amoureux de la musique classique, représente une magnifique occasion de plonger dans la force et la profondeur de la musique romantique.**

Interprète recherché de la musique française formé au célèbre CNSM de Paris, Jean-Philippe Collard est aujourd'hui fort d'une discographie de plus de cinquante titres, et s'est produit sur les plus grandes scènes internationales : de Carnegie Hall au Teatro Colon en passant par le Théâtre des Champs-Élysées et le Royal Albert Hall. Il a joué avec les chefs et orchestres les plus réputés à travers le monde.

Il nous donnera à entendre la *Sonate funèbre* de Frédéric Chopin et les *Tableaux d'une exposition* de Modeste Moussorgsky. Ces deux œuvres magistrales n'ont aucun secret pour lui, et la simplicité naturelle de ce grand artiste nous permettra d'écouter ces chefs-d'œuvre comme s'il nous racontait une histoire.



MERCREDI 4  
MAI  
20H30

LA NORVILLE  
SALLE PABLO PICASSO

Réservations : 01 64 90 93 72

[serv.culture@lanorville91.fr](mailto:serv.culture@lanorville91.fr)

Tout public

AVEC LE SOUTIEN DE Mécénat Musical Société Générale, la Fondation Daniel et Nina Carasso, la SPEDIDAM, la Fondation MACIF, la Fondation France Télévision, Arsians, le Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche, le Ministère de la Ville de la Jeunesse et des Sports et de Total dans le cadre du FEJ (Fonds d'Expérimentation pour la Jeunesse), le Commissariat Général à l'Égalité des Territoires, la Région Île-de-France, le Département de l'Essonne et la Communauté de Communes de L'Arpajonnais.

© [www.jeanphilippecollard.com](http://www.jeanphilippecollard.com)

© <http://concertsdepoche.fr/>

LES  
CONCERTS  
DE POCHE

 L'Arpajonnais  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

## DANSE

COMPAGNIE ITOTOYO

# APRÈS LA PLUIE, APRÈS

« Une feuille tombe, tourbillonne et craque sous les pieds ; puis les feuilles tombent, envahissent le plateau, tourbillonnent et virevoltent dans un mouvement incessant.

Enfilons nos bottes et traversons cette forêt imaginaire, charmante et inquiétante à la fois...

Mais qui n'a jamais rêvé de sauter à pieds joints dans une flaque d'eau pour s'éclabousser ? Ici tout est possible, dansons sous la pluie en écoutant les clapotis. Contemplons de drôles de champignons colorés recouvrir progressivement la surface du plateau. Regardons les arbres prendre vie et laissons-nous emporter par la beauté du geste. »

Ce solo nous plonge dans un univers où la lumière et la scénographie symbolisent cette saison parfois pluvieuse et douce à la fois. Un entre-deux poétique où tout est permis.



MERCREDI 11  
MAI  
16H

ST-GERMAIN-LÈS-A.  
ESPACE OLYMPE  
DE GOUGES

Réervations : 01 69 26 14 15

A partir de 1 an

Durée : 30 mn

CHORÉGRAPHE ET DANSEUSE :

CAROLE PARPILLON

PHOTO : OLIVIER CHARBONNEL

AVEC LE SOUTIEN DE : LA CANOÏÉE A  
RUFFEC, LA VILLE DE COURCOURONNES,  
ARCAD AVEC LES PLATEAUX SOLIDAIRES,  
LA VILLE DE MONTREUIL

© [www.youtube.com/  
watch?v=sWA2mpj-4Ww](http://www.youtube.com/watch?v=sWA2mpj-4Ww)

### ✂ « TRAVERSÉE DE LA FORÊT »

*Parcours/installation : conception Olivier Charbonnel/ Carole Parpillon*

Il s'agit ici d'investir un espace autre que le lieu de représentation, avec un parcours automnal. Ce lieu peut se situer à l'intérieur même du théâtre et/ou dans d'autres lieux culturels de la ville pouvant ainsi favoriser des actions transversales.

L'exposition s'anime et prend son sens par la présence active du visiteur. Cette traversée sera conçue pour être touchée, habitée et regardée. Elle permettra au visiteur d'être en alternance acteur et spectateur.



DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"

 **L'Arpajonnais**  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES



## ROCK - METAL - PUNK

TAGADA JONES, LOFOFORA, PARABELLUM

# BAL DES ENRAGÉS

**Après 6 ans d'existence, 3 tournées mémorables, Le « Bal des Enragés » reprend du service pour une 4<sup>e</sup> saison. Un seul mot pour qualifier l'évènement : Immanquable !**

Les Enragés joueront les plus grands standards Punk, Rock et Métal des dernières décennies : Ramones, Exploited, Bérurier Noir, Clash, Stooges, R.A.T.M, Sepultura...dans des interprétations originales concentrées en un show surprenant, explosif et haut en couleur.

Vos désirs les plus dingues vous seront servis à la catapulte sur un plateau d'argent ! Dans cette équipe de mercenaires du rock, la crème de l'underground français : TAGADA JONES, LOFOFORA et PARABELLUM au grand complet. Une soirée inoubliable qui ne laissera plus jamais dormir le punk qui est en toi !

VENDREDI 20  
 MAI  
 20H30  
 ARPAJON

ESPACE CONCORDE

Réervations : 01 64 90 71 72

[servicecom@arpajon91.fr](mailto:servicecom@arpajon91.fr)

Tout public

SAMEDI 21  
MAI

20H30

LA NORVILLE

SALLE PABLO PICASSO

Réervations : 01 64 90 93 72

serv.culturel@lanorville91.fr

À partir de 10 ans

Durée (espérée) : 1h30

CRÉATION

THÉÂTRE

26 000 COUVERTS

# À BIEN Y RÉFLÉCHIR, ET PUISQUE VOUS SOULEVEZ LA QUESTION, IL FAUDRA TROUVER UN TITRE UN PEU PLUS PERCUTANT

OU LA SORTIE DE RÉSIDENCE

MISE EN SCÈNE : PHILIPPE NICOLLE  
ASSISTÉ DE SARAH DOUHAIRE  
INTERPRÉTATION : KAMEL ABDESSADOK,  
CHRISTOPHE ARNULF, AYMERIC DESCHAR-  
RIÈRES, SERVANE DESCHAMPS, PIERRE  
DUMUR, OLIVIER DUREUIL, ANNE-GAËLLE  
JOURDAIN, ERWAN LAURENT, MICHEL  
MUGNIER, FLORENCE NICOLLE, PHILIPPE  
NICOLLE, LAURENCE ROSSIGNOL  
CRÉATION MUSICALE : AYMERIC DESCHAR-  
RIÈRES, ERWAN LAURENT  
TECHNIQUE : NICOLAS JARRY, MICHEL  
MUGNIER, LAURENCE ROSSIGNOL  
CONSTRUCTION : MICHEL MUGNIER  
CRÉATION COSTUME : CAMILLE PERREAUX,  
LAURENCE ROSSIGNOL  
CRÉATION LUMIÈRE : NICOLAS JARRY

EN PARTENARIAT AVEC LE THÉÂTRE DE  
L'AGORA - SCÈNE NATIONALE D'EVRY ET  
DE L'ESSONNE, LE THÉÂTRE BRETAGNY -  
SCÈNE CONVENTIONNÉE DU VAL D'ORGE  
ET DE L'ESSONNE ET LA COMMUNAUTÉ DE  
COMMUNES DE L'ARPAJONNAIS.

PRODUCTION : 26000 COUVERTS  
COPRODUCTIONS : L'ATELIER 231 SOT-  
TEVILLE-LES-ROUEN - LES PRONOMADE(S)  
EN HAUTE-GARONNE - LE PARC ET LA  
GRANDE HALLE DE LA VILLETTE PARIS  
- LE PARAPLUIE AURILLAC - LA SCÈNE  
NATIONALE DE SETE - LE CRATÈRE SCÈNE  
NATIONALE D'ALÈS - LE CHANNEL SCÈNE  
NATIONALE DE CALAIS - LES TOMBEES DE  
LA NUIT RENNES - LE GRAND T NANTES  
- L'AGORA SCÈNE NATIONALE D'EVRY -  
THÉÂTRE BRETAGNY BRETAGNY-SUR-ORGE  
- VILLE DE LA NORVILLE - LA VACHE QUI  
RUE MOIRANS-EN-MONTAGNE  
LA CIE 26000 COUVERTS EST SOUTENUE  
PAR LA DRAC BOURGOGNE, LA VILLE  
DE DIJON ET LE CONSEIL RÉGIONAL DE  
BOURGOGNE.

© www.26000couverts.org

**Après le triomphe de leur adaptation aussi person-  
nelle que déjantée de *Beaucoup de bruit pour rien*  
de Shakespeare en mai 2014, les 26000 Couverts  
reviennent à La Norville avec leur dernière création.**

Le prochain spectacle des 26000 ? Une procession festive, une célébration de l'absurdité risible de la mort, mais surtout leur retour au théâtre de rue, avec projections lumineuses, marionnette géante et installations de feu... C'est à leur première répétition publique qu'ils vous proposent d'assister. « - *Sur le plateau de la salle Pablo Picasso de La Norville ? - Ben oui pourquoi pas ? Vous avez vu le temps qu'il fait dehors !* »

Dans une répétition, tout est « en cours », rien n'est jamais fini. Comme dans la vie. Pleine d'imperfections, mais aussi de potentialités, et de directions infinies. Rien n'est encore achevé, et ces moments de recherche ont ceci de prodigieux que toutes les portes sont encore ouvertes. Mais attention aux portes ouvertes, parfois elles claquent...

☞ Spectacle à voir également au Théâtre de l'Agora - Scène nationale d'Evry, les mercredi 18 mai à 20h et jeudi 19 mai à 19h. Information et réservation : [www.theatreagora.com/](http://www.theatreagora.com/) 01.60.91.65.65



## MUSIQUE CLASSIQUE

SYMPHONIE SLAVE

# ORCHESTRE SYMPHONIQUE DIVERTIMENTO

**L'orchestre symphonique Divertimento propose cette année un beau programme de musique slave avec les œuvres d'A. Khatchaturian, Concerto pour violon en ré majeur et A. Dvorak, Symphonie du Nouveau Monde.**

À l'occasion de ce concert, Zahia Ziouani réunira une quarantaine de musiciens professionnels représentant toutes les familles d'instruments (cordes, percussion, vents). Ils mettront à l'honneur la musique classique de l'Est de l'Europe. Lors de la seconde partie du spectacle, les élèves des conservatoires de l'Arpajonnais qui participent au projet de l'Académie Divertimento rejoindront l'orchestre. Ensemble, ils interpréteront les pièces musicales qu'ils auront travaillées tout au long de l'année scolaire. L'orchestre Divertimento mène une démarche de sensibilisation et de démocratisation de la musique symphonique et lyrique pour tous les publics.

MARDI 31  
MAI

20H30

ARPAJON

ESPACE CONCORDE

Réervations 01 64 90 71 72

[servicecom@arpajon91.fr](mailto:servicecom@arpajon91.fr)

Tout public

Durée : 1h30

ZAHIA ZIOUANI, DIRECTION  
JEAN-MARC PHILLIPS-VARJABÉDJIAN,  
VIOLON

 **L'Arpajonnais**  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES





## ARTS DE LA RUE

LES SOUFFLEURS,  
COMMANDOS POÉTIQUES

# FORÊT SENSIBLE

***Forêt sensible*, installation monumentale vivante est un dispositif onirique tirant de l'imaginaire occidental de la forêt sa puissance hypnotique.**

L'ambition de ce projet est de plonger chaque promeneur dans sa propre forêt intérieure, comme à l'intérieur d'un rêve, du déroulement de son rêve. Et si, en pénétrant dans la forêt sensible des Souffleurs, on débouchait dans une de nos forêts intérieures, de celles qui poussent dans nos têtes et oxygènent le cerveau ? Voilà ! C'est une promenade hypnotique dans l'incessant va-et-vient de nos pensées intimes.

Le spectacle sera donné dans le parc de la mairie de La Norville à la nuit tombée. D'autres propositions artistiques extraordinaires, seront à découvrir ce 4 juin 2016 dans le cadre du festival De Jour// De Nuit. Retrouvez la programmation complète du festival, à partir du mois d'avril 2016, sur les sites internet des villes, de l'intercommunalité ou sur le site: <http://www.dejourdenuit.fr/>

SAMEDI 4 JUIN  
À LA TOMBÉE  
DE LA NUIT  
ARPAJON  
LA NORVILLE  
ST-GERMAIN-LÈS-A.

Tout public  
Gratuit

DANS LE CADRE DU FESTIVAL DE  
JOUR// DE NUIT ET DE FOLIES  
DOUCES, RESIDENCE D'IMPLANTATION  
TERRITORIALE SUR LES VILLES D'ARPA-  
JON, LA NORVILLE ET SAINT-GER-  
MAIN-LÈS-ARPAJON, AVEC LE SOUTIEN  
DU MINISTÈRE DE LA CULTURE ET  
DE LA COMMUNICATION - DRAC  
ÎLE-DE-FRANCE ET DU DÉPARTEMENT  
DE L'ESSONNE

 L'Arpajonnais  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

JUIN 2016  
ARPAJON  
LA NORVILLE  
ST-GERMAIN-LÈS-A.  
ESPACES PUBLICS

Tout public  
Spectacles gratuits et en plein air

ARTS DE RUE

# FESTIVAL DE JOUR DE NUIT

**Temps fort de la saison culturelle, le festival « de jour // de nuit », vous accueille comme chaque année depuis cinq ans, dans les parcs, les villes et les villages de l'Arpajonnais, pour de nombreux spectacles gratuits et de grande qualité.**



DE JOUR // DE NUIT EST ORGANISÉ PAR  
LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DE  
L'ARPAJONNAIS EN COLLABORATION AVEC  
LA COMPAGNIE DE THÉÂTRE DE RUE LA  
CONSTELLATION / LE RUZO, LE SOUTIEN  
DU DÉPARTEMENT DE L'ESSONNE ET DE LA  
RÉGION ÎLE-DE-FRANCE.

Le festival est organisé par la Communauté de communes de l'Arpajonnais en collaboration avec la compagnie de théâtre de rue La Constellation, le soutien du Département de l'Essonne et de la Région Ile-de-France.

À partir du mois d'avril 2016, retrouvez la programmation complète du festival sur les sites internet des villes ou du festival : [www.dejourdenuit.fr](http://www.dejourdenuit.fr)

© [www.dejourdenuit.fr](http://www.dejourdenuit.fr)





# RÉSIDENCES

# LES SOUFFLEURS COMMANDOS POÉTIQUES

UNE MANUFACTURE DE REGARDS POÉTIQUES  
POSÉS SUR LE MONDE

## GERMINATIONS [2015/2016]

### SECOND VOLET DE LA RÉSIDENCE D'IMPLANTATION « FOLIES DOUCES »

CONNUS DANS LE MONDE ENTIER AVEC LEURS CANNES ROSSIGNOLS POUR LEURS APPARITIONS/ DISPARITIONS EN COMMANDOS CHUCHOTÉS LORS DESQUELS ILS CHUCHOTENT À L'OREILLE DES PASSANTS DES SECRETS POÉTIQUES, PHILOSOPHIQUES ET LITTÉRAIRES À L'AIDE DE LONGUES CANNES CRÉUSES, LES SOUFFLEURS COMMANDOS POÉTIQUES SE DÉFINISSENT DÉSORMAIS COMME ARTISTES POÈTES, PENSENT ET EXPÉRIMENTENT UNE « TENTATIVE DE RALENTISSEMENT DU MONDE » EN INVENTANT UN ENSEMBLE DE GESTES, ŒUVRES, INSTALLATIONS, ÉCRITURES, PERFORMANCES ET PROCESSUS POÉTIQUES CONTAMINANTS AUTOUR D'UNE PENSÉE DE LA VITESSE.

### POÉSIE DE RUE

#### APPARITIONS/DISPARITIONS

Par leurs apparitions dans les espaces publics, les Souffleurs proposent une métaphore poétique du flux informatif anonyme en chuchotant dans les oreilles des hommes à l'aide de cannes creuses (les Rossignols) des secrets poétiques, philosophiques et littéraires, et opposent ainsi à l'incertitude générale du signalement la posture provocante de la tendresse.

Chaque intervention est une re-création, le répertoire des textes choisis étant chaque fois renouvelé. Avec les commandos poétiques, les Souffleurs ont fait depuis 2001 des centaines d'apparitions publiques, travaillant régulièrement avec les lieux de spectacle, les festivals, les bibliothèques et médiathèques, les salons du livre, les musées; également de nombreuses interventions « hors-pistes » dans des bureaux, dans des écoles, sur les terrains vagues, en prison, sur les marchés, dans les parcs...

◆ SAMEDI 19 SEPTEMBRE 2015,  
FOIRE AUX HARICOTS D'ARPAJON

FOLIES DOUCES, RÉSIDENCE D'IMPLANTATION TERRITORIALE AVEC LE SOUTIEN DU MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION – DRAC ÎLE-DE-FRANCE – CONVENTION DE RÉSIDENCE D'IMPLANTATION, DU DÉPARTEMENT DE L'ESSONNE, DES VILLES D'ARPAJON, LA NORVILLE ET SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON.



## ÉCOLES

### DERNIÈRES PRATIQUES DE L'EFFRACTION ET ENNEI- GEMENT LITTÉRAIRE DES COURS DE RÉCRÉATION

Les Souffleurs continueront de se déployer dans les établissements scolaires qu'ils n'ont pas encore visités et surprendront tendrement et poétiquement élèves et enseignants.

◆ SEPTEMBRE - DÉCEMBRE 2015



## PRIVILÈGES

### PETITS ENDROITS DU PRIVILÈGE

Cadeau matinal, pratique secrète, privilège et hommage aux hommes et aux femmes qui travaillent dans l'ombre et sans qui la vie dans la ville serait tout simplement impossible.

◆ JANVIER - JUIN 2016

## INSTALLATION MONUMENTALE VIVANTE FORÊT SENSIBLE

Forêt sensible est un dispositif onirique tirant de l'imaginaire occidental de la forêt sa puissance hypnotique. L'ambition de ce projet est de plonger chaque promeneur dans sa propre forêt intérieure, comme à l'intérieur d'un rêve, du déroulement de son rêve.

Et si, en pénétrant dans la forêt sensible des Souffleurs, on débouchait dans une de nos forêts intérieures, de celles qui poussent dans nos têtes et oxygènent le cerveau ? Voilà ! C'est une promenade hypnotique dans l'incessant va-et-vient de nos pensées intimes.

◆ SAMEDI 4 JUIN, À PARTIR DE 22H45,  
NUIT TOMBÉE, DANS LE CADRE DU FESTIVAL  
DE JOUR // DE NUIT



## ATELIERS

### LES POÉTIQUES SENTINELLES

**Manufacture de regards poétiques  
portés sur la ville par ses habitants**

Les Souffleurs proposent aux habitant(e)s de former un groupe d'intervention pour mener des actions poétiques sur leur territoire. La préparation a lieu lors de manufactures hebdomadaires, qui ont une dimension poétique et technique (pratique de la lecture à voix haute, de l'écriture, de la vidéo, de la mise en scène, etc.).

◆ SEPTEMBRE 2015 - JUIN 2016

# ARTISTES EN COMPAGNONNAGE À LA NORVILLE

## THÉÂTRE, ARTS NUMÉRIQUES

### LA CABINE LESLIE

La Cabine Leslie a été fondée en 2009 par Pierre-Mathieu Hébert, Sarah Rees à l'issue de leur formation à l'EDT 91 (Ecole Départementale de Théâtre de l'Essonne). Puis la compagnie s'est élargie pour accueillir des artistes de formation et de compétences très variées. Au sein de La Cabine Leslie, les différents pôles de création (jeu, son, lumière...) constituent chacun une force dramaturgique à part entière. Leurs influences réciproques permettent l'émergence de formes singulières offrant différentes portes d'entrées pour un même spectacle, accessible au plus grand nombre, sans jamais perdre de vue l'exigence de qualité artistique.

Le compagnonnage initié en 2012 avec La Cabine Leslie se poursuit autour de la création de Despedirse, ambitieux projet mêlant arts numériques et théâtre.

● **DESPEDIRSE**, LE VENDREDI 20 NOVEMBRE À LA NORVILLE

## ARTS NUMÉRIQUES, OBJETS ET MUSIQUE

### MATHIEU SANCHEZ ET SÉBASTIEN MAILLET

Les artistes Mathieu Sanchez et Sébastien Maillet, dont les manipulations pouvaient être vues par les spectateurs dans Quelques jours avant ou après la fin du monde leur précédente pièce, occupent maintenant volontairement la scène. Êtres fonctionnels parmi les autres éléments avec lesquels ils sont reliés et interagissent, ils sont acteurs, performeurs, musiciens, vidéastes et font partie intégrante de l'action évolutive en temps réel. Leurs visages sont masqués ou déformés. Ainsi création lumière, scénographie et costumes occupent une place nouvelle au cœur de la création.

Leur nouvelle pièce, Le Pendule de Mara, sera créée puis diffusée à La Norville avec le soutien d'Arcadi Île-de-France, dans le cadre de « NémO », Biennale internationale des arts numériques - Paris / Île-de-France.

● **LE PENDULE DE MARA**, LE VENDREDI 29 JANVIER À LA NORVILLE

LES COMPAGNIES EN COMPAGNONNAGE À LA NORVILLE BÉNÉFICIENT DE COPRODUCTIONS POUR LEURS CRÉATIONS ET/OU DE PÉRIODES DE RÉSIDENCES DE CRÉATION À LA SALLE PABLO PICASSO. ELLES DÉVELOPPENT DES ACTIONS CULTURELLES À L'ATTENTION DES PUBLICS LOCAUX.

## THÉÂTRE

### COMPAGNIE CRUE DES SENS

La Compagnie Crue des Sens choisit son nom par la force des choses irrégulières, là où ça déborde, dans le mouvement qui pousse le fleuve hors de son lit. Crue des Sens, c'est la montée du niveau des eaux, le débordement des sens, l'explosion du puits de pétrole, la crudité des théâtres cruels (de Shakespeare à Gaby, en passant par Duras et Bataille).

L'équipe s'est constituée au terme de deux ans d'aventure théâtrale commune à l'EDT 91 : groupe né d'un groupe, la compagnie Crue des Sens est une cellule évolutive.

● **OF GODS & DOGS**, LE VENDREDI 29 JANVIER À LA NORVILLE

## THÉÂTRE, CONTE ET MUSIQUE

### EN C<sup>IE</sup> DESFEMMES

Mathieu Desfemmes est comédien, auteur et metteur en scène. En 2009, il fonde En cie Desfemmes, et monte Les Epopées Intimes dont il est auteur, interprète et metteur en scène. Puis en 2012, il crée J'écoutais le bruit de nos pas, un diptyque Eduardo Pavlovky/Carlos Liscano. Avec le musicien Philippe Gautier, Mathieu Desfemmes viendra peaufiner sa nouvelle création, L'expérience ou l'homme aux loups et en donner la première représentation à La Norville, à l'occasion du Salon du livre jeunesse à Saint-Germain-lès-Arpajon.

En amont, des extraits de ce conte musical seront donnés à voir et entendre dans les médiathèques de l'Arpajonnais et notamment à la médiathèque le Marque-p@ge le 24 février.

● **L'EXPERIENCE OU L'HOMME AUX LOUPS**, LE SAMEDI 12 MARS À LA NORVILLE

## THÉÂTRE DE RUE

### 26 000 COUVERTS

Le Théâtre de l'Agora - Scène nationale d'Evry et de l'Essonne, le Théâtre Brétigny - Scène conventionnée du Val d'Orge et de l'Essonne et la ville de La Norville ont décidé d'associer leurs efforts pour soutenir la production - à hauteur de leurs moyens respectifs - et diffuser la nouvelle création des 26000 Couverts, compagnie phare des arts de la rue en France.

● **À BIEN Y RÉFLÉCHIR, ET PUISQUE VOUS SOULEVEZ LA QUESTION, IL FAUDRA TROUVER UN TITRE UN PEU PLUS PERCUTANT OU LA SORTIE DE RESIDENCE**, LE SAMEDI 21 MAI

# AGENDA DE LA SAISON CULTURELLE

## SEPTEMBRE

JAZZ - FESTIVAL AU SUD DU NORD  
**SAKESHO / GREGORY PRIVAT TRIO**  
VENDREDI 11 SEPTEMBRE, 20H30  
Arpajon, Espace Concorde

THÉÂTRE  
**JULES VERNE ET LE GRIOT**  
SAMEDI 12 SEPTEMBRE, 20H30  
St-Germain-lès-A., Espace Olympe de Gougues

EXPOSITION  
**PAPIERS JAPONAIS**  
DU 1<sup>ER</sup> AU 26 SEPTEMBRE  
La Norville, médiathèque le Marque-p@ge

SPECTACLES DE RUE, CONCERTS,  
DEAMBULATIONS...  
**FOIRE AUX HARICOTS**  
DU 18 AU 20 SEPTEMBRE  
Arpajon, place de l'hôtel de ville

MARIONNETTES  
**GUERRE ET PAIX**  
SAMEDI 26 SEPTEMBRE, 20H30  
La Norville, Salle Pablo Picasso

## OCTOBRE

EXPOSITION  
**JOUETS D'OPTIQUES ET CINÉMA**  
DU 2 AU 14 OCTOBRE  
La Norville, médiathèque le Marque-p@ge

ATELIER  
**LUMIÈRE ET OPTIQUE (STÉNOPÉ)**  
SAMEDI 3 OCTOBRE, 14H-17H  
Arpajon, Ateliers du 29 rue Dauvilliers

CINÉ-CONCERT  
**ELLE EST OU LA LUNE ?**  
DIMANCHE 11 OCTOBRE, 11H  
La Norville, salle Pablo Picasso

ATELIER  
**AUX SOURCES DE LA COULEUR**  
SAMEDI 17 OCTOBRE, 14H-17H  
Arpajon, Ateliers du 29 rue Dauvilliers

ATELIER  
**FÊTE DE LA SCIENCE**  
MERCREDI 21 OCTOBRE, 15H-17H  
La Norville, médiathèque le Marque-p@ge

## NOVEMBRE

EXPOSITION  
**GUERRE 14-18**  
DU 4 AU 28 NOVEMBRE  
La Norville, médiathèque le Marque-p@ge

THÉÂTRE  
**KO DEBOUT**  
VENDREDI 6 NOVEMBRE, 21H  
St-Germain-lès-A., Espace Olympe de Gougues

THÉÂTRE D'OBJETS  
**LE CHANT DU BOUC**  
SAMEDI 7 NOVEMBRE, 20H30  
La Norville, Salle Pablo Picasso

MARIONNETTES  
**LA CHAISE BLEUE**  
DIMANCHE 8 NOVEMBRE, 11H  
St-Germain-lès-A., Espace Olympe de Gougues

ATELIER  
**LES MAINS EN L'ÈRE (NUMÉRIQUE)**  
DIMANCHE 8 NOVEMBRE, 14H-16H  
Arpajon, Ateliers du 29 rue Dauvilliers

MARIONNETTES - VIDÉO  
**MAGIC DUST**  
DIMANCHE 8 NOVEMBRE, 17H  
Arpajon, Espace Concorde

EXPOSITION  
**COUP DE JEUNE SUR LE POLAR**  
DU 10 NOVEMBRE AU 15 DÉCEMBRE  
Arpajon, Bibliothèque

MARIONNETTES  
**LA PETITE CASSEROLE D'ANATOLE**  
MERCREDI 18 NOVEMBRE, 17H  
Arpajon, Espace Concorde

THÉÂTRE - ARTS NUMÉRIQUES  
**DESPEDIRSE**  
VENDREDI 20 NOVEMBRE, 20H30  
La Norville, salle Pablo Picasso

THÉÂTRE  
**DANS LA PEAU DE CYRANO**  
VENDREDI 27 NOVEMBRE, 20H30  
La Norville, salle Pablo Picasso

ATELIER  
**LUMIÈRE ET PHOTOGRAPHIE**  
SAMEDI 28 NOVEMBRE, 14H-16H30  
Arpajon, Ateliers du 29 rue Dauvilliers

## DÉCEMBRE

ATELIER  
**POLAR POUR LES JEUNES**  
MERCREDI 2 DÉCEMBRE  
Arpajon, Bibliothèque

CIRQUE  
**CABARET DES ENFANTS**  
VENDREDI 4 DÉCEMBRE, 20H30  
St-Germain-lès-A., Espace Olympe de Gouges

ATELIER  
**CARTE POP UP D'HIVER**  
SAMEDI 5 DÉCEMBRE  
La Norville, médiathèque le Marque-p@ge

MARIONNETTES  
**POIDS PLUME**  
DIMANCHE 6 DÉCEMBRE, 16H  
La Norville, salle Pablo Picasso

CINÉ-CONCERT  
**CHARLEY BOWERS ET DENIS COLIN**  
MERCREDI 16 DÉCEMBRE, 14H30  
La Norville, salle Pablo Picasso

## JANVIER

ATELIER  
**CINÉMA « ANIME TON DOUDOU »**  
SAMEDI 9 JANVIER, 10H-11H30 ET  
14H-15H30  
La Norville, médiathèque le Marque-p@ge

EXPOSITION  
**LES QUATRE SAISONS D'ISABELLE**  
12 JANVIER-10 FÉVRIER  
La Norville, médiathèque le Marque-p@ge

CINÉ-CONCERT  
**FILOPAT & CIE**  
DIMANCHE 17 JANVIER, 11H  
La Norville, salle Pablo Picasso

THÉÂTRE (Focus Jeunes Compagnies)  
**OF GODS & DOGS**  
VENDREDI 22 JANVIER, 20H30  
La Norville, salle Pablo Picasso

THÉÂTRE (Focus Jeunes Compagnies)  
**MOTS POUR MAUX**  
SAMEDI 23 JANVIER, 20H30  
La Norville, salle Pablo Picasso

THÉÂTRE BAROQUE (Focus Jeunes C<sup>ies</sup>)  
**LE VENTRE DE LA MER**  
DIMANCHE 24 JANVIER, 17H  
Arpajon, Espace Concorde

ARTS NUMÉRIQUE - MUSIQUE  
**LE PENDULE DE MARA**  
VENDREDI 29 JANVIER, 20H30  
La Norville, salle Pablo Picasso

HUMOUR - STAND UP  
**LA LÉGENDE DE BUN HAY MEAN**  
SAMEDI 30 JANVIER, 20H30  
Arpajon, Espace Concorde

## FÉVRIER

ATELIER

### PRÉPARONS LE CARNAVAL

MERCREDI 3 FÉVRIER

Arpajon, Bibliothèque

THÉÂTRE

### OH BOY !

VENDREDI 5 FÉVRIER, 20H30

St-Germain-lès-A., Espace Olympe de Gouges

ATELIER

### VOYAGEUR DU CODE

MERCREDI 10 FÉVRIER, 14H-17H

Arpajon, Ateliers du 29 rue Dauvilliers

MARIONNETTES

### LE MEUNIER HURLANT

VENDREDI 12 FÉVRIER ET SAMEDI 13

FÉVRIER, 20H30

La Norville, salle Pablo Picasso

EXPOSITION

### LIVRES D'ARTISTE : ÉRIC SINGELIN

13 FÉVRIER - 12 MARS

La Norville, médiathèque le Marque-p@ge

ATELIER

### LIVRE POP UP : ÉRIC SINGELIN

SAMEDI 13 FÉVRIER DE 14H À 17H

La Norville, médiathèque le Marque-p@ge

THÉÂTRE

### FLORILÈGE MOLIÈRE

DIMANCHE 14 FÉVRIER, 17H

Arpajon, Espace Concorde

CLOWNS

### LA PREMIÈRE FOIS

SAMEDI 20 FÉVRIER, 20H30

St-Germain-lès-A., Espace Olympe de Gouges

CONTE

### MATHIEU DESFEMMES

LE MERCREDI 24 FÉVRIER À 15H

La Norville, médiathèque le Marque-p@ge

## MARS

DANSE - THÉÂTRE

### À QUOI CA SERT ?

DIMANCHE 6 MARS, 16H

La Norville, salle Pablo Picasso

SALON DU LIVRE

### SALON DU LIVRE DE JEUNESSE

DU LUNDI 7 AU DIMANCHE 13 MARS

St-Germain-lès-A., Espace Olympe de Gouges

RENCONTRE

### RENCONTRE AVEC UN AUTEUR

MERCREDI 9 MARS

Arpajon, Bibliothèque

CONCERTS DE POCHE

### TRIO AQUARELA

VENDREDI 11 MARS, 20H30

Arpajon, Espace Concorde

CONTE MUSICAL

### L'HOMME AUX LOUPS

SAMEDI 12 MARS, 20H30

La Norville, salle Pablo Picasso

EXPOSITION

### LES PLANTES ET LEURS USAGES

DU 15 MARS AU 29 AVRIL

Arpajon, Bibliothèque

EXPOSITION

### VOYAGES EXTRAORDINAIRES

DU 15 MARS AU 6 AVRIL

La Norville, médiathèque le Marque-p@ge

ATELIER

### LA MUSIQUE EN COULEURS

SAMEDI 20 MARS, À PARTIR DE 14H

Arpajon, Salon des Arts, espace Concorde

DANSE

### FABRICATION

DIMANCHE 20 MARS, 20H30

La Norville, salle Pablo Picasso

DANSE

### PARADÉÏSOS

SAMEDI 26 MARS, 10H30

La Norville, salle Pablo Picasso

◆ CHANSON FRANÇAISE  
**12 VIES DANIEL**  
VENDREDI 1<sup>ER</sup> AVRIL, 20H30  
St-Germain-lès-A., Espace Olympe de Gouges

◆ ATELIER  
**LES PLANTES ET LE JARDIN**  
MERCREDI 30 MARS  
Arpajon, Bibliothèque

## ◆ AVRIL

◆ MUSIQUE - IMAGES  
**JULES ET LA MECANIQUE DES SOUVENIRS**  
VENDREDI 8 AVRIL, 20H30  
La Norville, salle Pablo Picasso

◆ ATELIER  
**LIVRE D'ARTISTE : ISABELLE FAIVRE**  
SAMEDI 9 AVRIL DE 14H À 17H  
La Norville, médiathèque le Marque-p@ge

◆ CIRQUE  
**OPÉRA POUR SÈCHE-CHEVEUX**  
SAMEDI 9 AVRIL, 20H30  
Arpajon, Espace Concorde

◆ HUMOUR  
**GUILLAUME MEURICE**  
VENDREDI 15 AVRIL, 20H30  
Arpajon, Espace Concorde

◆ ATELIER  
**FAIS TON CIRQUE**  
SAMEDI 16 AVRIL, 14H-16H30  
Arpajon, Ateliers du 29 rue Dauvilliers

◆ LECTURE A VOIX HAUTE  
**MAX ET LES MAXIMONSTRES**  
MERCREDI 27 AVRIL, 15H  
La Norville, médiathèque le Marque-p@ge

## ◆ MAI

◆ CONCERTS DE POCHE  
**JEAN-PHILIPPE COLLARD**  
MERCREDI 4 MAI, 20H30  
La Norville, salle Pablo Picasso

◆ ATELIER  
**POP UP DE PRINTEMPS**  
SAMEDI 7 MAI  
La Norville, médiathèque le Marque-p@ge

◆ DANSE  
**APRES LA PLUIE, APRES**  
MERCREDI 11 MAI, 16H  
St-Germain-lès-A., Espace Olympe de Gouges

◆ MUSIQUE  
**OPÉRA D'ENFANTS**  
MERCREDI 11 ET JEUDI 12 MAI, 20H  
La Norville, salle Pablo Picasso

◆ MUSIQUES ACTUELLES  
**BAL DES ENRAGÉS**  
VENDREDI 20 MAI, 20H30  
Arpajon, Espace Concorde

◆ ATELIER  
**BATUCADA**  
SAMEDI 21 MAI  
Arpajon, Ateliers du 29 rue Dauvilliers

◆ THÉÂTRE  
**À BIEN Y RÉFLÉCHIR...**  
SAMEDI 21 MAI, 20H30  
La Norville, salle Pablo Picasso

◆ ATELIER  
**FÊTE DES MÈRES**  
MERCREDI 25 MAI  
Arpajon, Bibliothèque

◆ MUSIQUE CLASSIQUE  
**ORCHESTRE DIVERTIMENTO**  
MARDI 31 MAI, 20H30  
Arpajon, Espace Concorde

## ◆ JUIN

◆ ARTS DE LA RUE  
**FORÊT SENSIBLE**  
SAMEDI 4 JUIN  
Arpajon, La Norville, St-Germain-lès-Arparjon

# INFOS PRATIQUES

Les communes d'Arpajon, La Norville et Saint-Germain-lès-Arpajon ont adopté un système de tarification identique pour l'ensemble des spectacles payants de la saison culturelle

> **PLEIN TARIF** : 8 €

> **TARIF RÉDUIT** : 4 €

(+ de 65 ans, - de 25 ans, étudiants, famille nombreuse, bénéficiaires du RSA)

> **TARIF GROUPE** : 3,50 € PAR PERSONNE

(à partir de 10 personnes assistant au même spectacle)

> **ABONNEMENT : CARTE DE 5 PLACES DE SPECTACLES** : 20 €

(carte de 5 places à tarif réduit, valable dans les 3 villes)

> **MOINS DE 6 ANS** : GRATUIT

Certains spectacles, notamment ceux d'ouverture de saison, font l'objet d'une tarification spéciale, indiquée sur la page du spectacle concerné.

À noter : Tarif préférentiel au festival Agla'Scènes sur présentation de la carte d'abonnement.



## PENSEZ À RÉSERVER

Il est indispensable de réserver les places de spectacles à l'avance par téléphone ou par mail.  
Il est préférable de payer et de retirer les tickets sur le lieu de réservation. Les horaires d'ouverture et les coordonnées des services sont rappelés en pages 4 et 5.

### ARPAJON

#### **1 Direction de la communication et de la culture**

13 rue Dauvilliers

#### **Renseignements et billetterie :**

Du lundi au jeudi : 9h-12h30 et 13h30-17h30

Vendredi : 9h-12h30

et 13h30-16h

Tél. : 01 64 90 71 72

servicecom@arpajon91.fr

www.arpajon91.fr

#### **2 Espace Concorde**

18 boulevard Abel Cornaton

#### **3 Conservatoire, auditorium**

13 rue Dauvilliers

#### **4 Église Saint-Clément**

11 Grande Rue

#### **5 Les ateliers du 29**

29 rue Dauvilliers

#### **6 Bibliothèque municipale**

31 rue Dauvilliers

Tél. : 01 64 90 75 05

### LA NORVILLE

#### **7 Centre culturel et bibliothèque**

##### **le Marque-p@ge**

5 - 7 rue Victor Hugo

Mardi et vendredi : 16h30-

18h ; Mercredi : 10h-12h et

14h-18h; Samedi : 9h30-

12h30 et 14h-16h30

#### **Renseignements**

##### **et billetterie :**

Du mardi au vend. : 9h-12h

Tél. : 01 64 90 93 72

serv.culturel@lanorville91.fr

www.lanorville91.fr/

marquepage

#### **8 Salle Pablo Picasso**

Chemin de la Garenne

(face au n° 70)

#### **9 Bassin nautique de l'Arpajonnais**

Chemin de la Garenne

#### **10 Église**

Rue Victor Hugo

#### **11 Parc de la Mairie**

1 rue Pasteur

### SAINT-GERMAIN- LÈS-ARPAJON

#### **12 Service culture et patrimoine**

Place de l'église

#### **Renseignements et billetterie :**

Mardi et vend. : 8h-12h

Merc. et jeudi : 8h-12h et

14h-17h

Tél. : 01 69 26 14 15

culture@ville-saint-germain-

les-arpajon.fr

www.ville-saint-germain-

les-arpajon.fr

#### **13 Espace Olympe de Gouges**

Rue René Dècle

#### **14 Bibliothèque**

##### **Maria Socard-Bocquel**

Place de l'église

Merc. et sam : 9h30-12h

et 13h30-17h30 ; ven-

dredi : 15h30-17h30 ;

Tél. : 01 69 26 14 18

#### **15 Centre socioculturel Berthe Morisot**

Résidence Jules Vallès :

Tél. : 01 69 88 13 55

# LES ÉQUIPES

## **Centre culturel Le Marque-p@ge de La Norville**

Raphaël Merllié : direction / programmation

Céline Paugam : médiathèque / programmation

Yoi Ly : médiathèque

Kim Nelet : secrétariat / billetterie

Patrice Hély : régie technique

## **Service Culturel de Saint-Germain-lès-Arpajon**

Catherine PAGNOD-ROSSIAUX : direction culture et patrimoine / programmation

Christine QUESNEL : secrétariat culture / billetterie / coordination programmation et action culturelle

Avec la participation de STUDIO SAFRAN

## **Service culturel d'Arpajon**

Olivier Bouton : direction de la communication et de la culture / programmation

Aude Berthomier : coordination / action culturelle / communication

Sophie Dagnée : Bibliothèque

Jacqueline Guillot : Bibliothèque

Florence Jegu : Bibliothèque

Amandine Joly : Bibliothèque / BCD





**ACTION**  
**CULTURELLE**

# SPECTACLES

2015  
2016



# ACTION CULTURELLE

ARPAJON  
LA NORVILLE  
SAINT-GERMAIN-LÈS-ARPAJON





# **ACTION CULTURELLE**

2015 - 2016

Ateliers réguliers ou exceptionnels, stages, expositions, rendez-vous avec des artistes de la programmation de spectacles ; voilà autant de propositions qui viennent compléter la saison dans nos trois villes. Vous pouvez vous inscrire à ces activités ou tout simplement vous renseigner auprès de nos services





# ACTIONS CULTURELLES

# ARPAJON

## LES ATELIERS DU 29

29 rue Dauvilliers  
Tél. : 01 64 90 71 72

### Renseignements et réservations :

Du lundi au jeudi : 9h-  
12h30 et 13h30-17h30  
Vendredi : 9h-12h30 et  
13h30-16h  
Tél. : 01 64 90 71 72  
servicecom@arpajon91.fr  
www.arpajon91.fr

## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

31 rue Dauvilliers  
Tél. : 01 64 90 75 05

### Renseignements et réservations :

Mardi 15h-18h  
Mercredi 10h-12h30 et  
14h-18h  
Jeudi 15h-18h  
Vendredi 10h-12h30  
Samedi 10h-12h et 14h-  
17h  
Tél. : 01 64 90 75 05  
bibliotheque@arpajon91.fr



## LECTURES POUR PETITES OREILLES

### LECTURES 6 MOIS – 3 ANS

Pour ces lectures, places limi-  
tées à 12/15 enfants mise en  
place d'une liste d'inscription.  
L'accès est gratuit pour tous.

### LE SAMEDI DE 11H À 11H30

**17 OCTOBRE**  
**14 NOVEMBRE**  
**12 DÉCEMBRE**  
**9 JANVIER**  
**6 FÉVRIER**  
**19 MARS**  
**16 AVRIL**  
**28 MAI**  
**11 JUIN**  
BIBLIOTHÈQUE

Durée de chaque séance : 30  
minutes. Gratuit.



## LE TEMPS DES HISTOIRES

### LECTURES 3 – 6 ANS

Pour ces lectures, places limi-  
tées à 12/15 enfants mise en  
place d'une liste d'inscription.  
L'accès est gratuit pour tous.

### LE MERCREDI DE 16H30 À 17H

**14 OCTOBRE**  
**25 NOVEMBRE**  
**9 DÉCEMBRE**  
**20 JANVIER**  
**17 FÉVRIER**  
**16 MARS**  
**13 AVRIL**  
**11 MAI**  
**8 JUIN**  
BIBLIOTHÈQUE

Durée de chaque séance : 30  
minutes. Gratuit.



## LE TEMPS DES HISTOIRES

LECTURES  
6 – 9 ANS

Pour ces lectures, places limitées à 12/15 enfants mise en place d'une liste d'inscription. L'accès est gratuit pour tous.

**LE MERCREDI DE 16H30  
À 17H**

**7 OCTOBRE  
18 NOVEMBRE  
16 DÉCEMBRE  
13 JANVIER  
10 FÉVRIER  
23 MARS  
6 AVRIL  
18 MAI  
15 JUIN**

BIBLIOTHÈQUE

Durée de chaque séance : 30 minutes. Gratuit.



## LES RENDEZ-VOUS JEUX

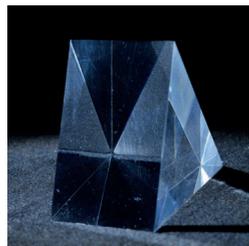
SOCIÉTÉ

Le principe : « La Valis'A Jeux met à disposition une sélection de jeux pour tout âge. Vous choisissez un jeu, on vous explique les règles et c'est à vous de jouer ! » Aurélie de la Valis'A jeux est présente le samedi de 14h à 17h et explique ou réexplique les règles aux joueurs. Les jeux sont en libre accès. Animation gratuite, sans inscription, pour tous.

**17 OCTOBRE  
12 DÉCEMBRE  
6 FÉVRIER  
16 AVRIL  
11 JUIN**  
BIBLIOTHÈQUE

Gratuit.

AVEC LA VALIS'A JEUX



## LUMIÈRE, OPTIQUE ET PHOTOGRAPHIE ATELIER SCIENCES

Apprendre en pratiquant, c'est l'objectif poursuivi par les Petits Débrouillards. En réalisant des expériences amusantes, les participants vont découvrir certains phénomènes surprenants liés à la lumière et à l'optique : composition de la lumière, mouvements de la lumière, l'œil et la lumière. Dans un second temps, ils réaliseront des photos à l'aide d'un sténopé, l'ancêtre de l'appareil photo, et les développeront eux-mêmes à l'aide d'astuces étonnantes.

**SAMEDI 3 OCTOBRE,  
14H – 17H**  
ATELIERS DU 29 RUE  
DAUVILLIERS

Ouvert aux familles et enfants (8 – 12 ans). Gratuit.

AVEC LES PETITS DÉBROUILLARDS



DANS LE CADRE DE LA FÊTE  
DE LA SCIENCE



## **AUX SOURCES DE LA COULEUR : LA LUMIÈRE ATELIER ARTS PLASTIQUES**

Nombreux sont les artistes qui, entre le XIX<sup>e</sup> et le début du XX<sup>e</sup> siècle ont travaillé sur la lumière pour mieux comprendre la couleur. Impressionnistes, pointillistes ou pionniers de l'abstraction, tous ont été fascinés par l'influence essentielle qu'elle exerce sur la perception des couleurs. C'est une plongée dans cette histoire, les deux mains dans le spectre chromatique, que nous propose cet atelier ouvert aux familles et aux enfants à partir de 4 ans pour patauger avec bonne humeur dans la couleur.

**SAMEDI 17 OCTOBRE,  
14H-17H**

**ATELIERS DU 29 RUE  
DAUVILLIERS**

Ouvert aux familles et enfants à partir de 4 ans. Gratuit

AVEC L'ASSOCIATION AMBR'AZUR  
ŒUVRE : SONIA DELAUNAY.

DANS LE PROLONGEMENT DE L'ATELIER  
« LUMIÈRE ET OPTIQUE », DANS LE CADRE  
DE LA FÊTE DE LA SCIENCE



## **LES MAINS EN L'ÈRE (NUMÉRIQUE) ! ATELIER MARIONNETTES**

Cette année, l'atelier se déroule autour de la main et d'une pratique créative de l'ordinateur. La séance débute par un échauffement marionnettique et un travail spécifique sur le personnage-main. Suivent l'atelier vidéo-numérique et la création d'un personnage virtuel. Une courte séquence est enregistrée, sur un thème choisi, où peuvent apparaître plusieurs personnages-main. Chaque participant recevra par la suite le film de l'ensemble des créations de l'atelier.

**DIMANCHE 8 NOVEMBRE  
14H-16H**

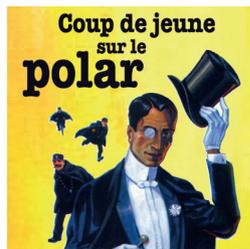
**ATELIERS DU 29 RUE  
DAUVILLIERS**

Tout public. Gratuit.

ATELIER D'INITIATION ET DE PRATIQUE PAR  
NICOLAS CHARENTIN (DARU-THÉMPÔ)



DANS LE CADRE DU  
FESTIVAL « LES CHAMPS  
DE LA MARIONNETTE »



## **COUP DE JEUNE SUR LE POLAR**

### **EXPOSITION**

Le roman policier a depuis une trentaine d'années, pris une importance légitime dans l'édition pour la jeunesse. La création de la série « Souris noire », première collection policière pour la jeunesse, est le point de départ de l'exposition qui présente ensuite la BD policière, les nouvelles tendances comme le polar historique, le cyber polar... Mener l'enquête, résoudre des énigmes, trembler, rire aussi et s'émuover... Une plongée dans l'univers du roman policier pour la jeunesse et ses différentes formes.

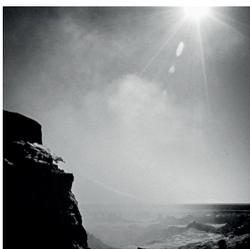
**DU 10 NOVEMBRE AU  
15 DÉCEMBRE**  
**BIBLIOTHÈQUE**

Entrée libre et gratuite aux horaires d'ouverture de la médiathèque.

Jeune public à partir de 8 ans

EXPOSITION PRÊTÉE PAR LA BIBLIOTHÈQUE  
DÉPARTEMENTALE DE L'ESSONNE

DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"



## **PHOTO-GRAPHIE : ÉCRIRE AVEC LA LUMIÈRE**

### **ATELIER PHOTO**

La photographie est l'art de composer avec la lumière. Mais un appareil photo n'est pas aussi intuitif qu'un œil et la lumière ne se laisse bien capturer qu'à condition de maîtriser certaines bases.

Avec quelques explications techniques et conseils de pro, des prises de vues en extérieur et en intérieur vont permettre d'expérimenter plusieurs situations et d'apprendre à utiliser différentes lumières : lumière naturelle, contre-jour, flash...

N'oubliez pas votre appareil !

**SAMEDI 28 NOVEMBRE,  
14H-16H30**  
**ATELIERS DU 29 RUE  
DAUVILLIERS**

Ouvert aux familles et enfants à partir de 8 ans. Gratuit.

ATELIER ANIMÉ PAR JEAN LARIVE,  
PHOTOGRAPHE.

DANS LE PROLONGEMENT DE L'ATELIER  
« LUMIÈRE ET OPTIQUE », DANS LE CADRE  
DE LA FÊTE DE LA SCIENCE



## **ATELIER POLAR**

### **ATELIER**

Atelier Polar en lien avec l'exposition « Coup de jeune sur le polar ». Partez à la recherche d'indices pour résoudre un crime !

**MERCREDI 2 DÉCEMBRE**  
**BIBLIOTHÈQUE**

À partir de 7 ans

PRÊT DE LA BIBLIOTHÈQUE  
DÉPARTEMENTALE DE L'ESSONNE

[HTTP://WWW.COLORANT14.NET](http://www.colorant14.net)



## **PRÉPARONS LE CARNAVAL !**

### **ATELIER LOISIRS CRÉATIFS**

Quelques jours avant les festivités qui ont lieu un peu partout dans le monde (Rio, Venise...), La bibliothèque vous propose quelques techniques de loisirs créatifs pour personnaliser des accessoires et faire de ce carnaval un moment festif.

**MERCREDI 3 FÉVRIER**  
**BIBLIOTHÈQUE**

Animation gratuite ouverte à tous.



## VOYAGEURS DU CODE

### ATELIER INFORMATIQUE

Comment réalise-t-on un jeu vidéo ? Est-ce difficile de concevoir une appli ? Venez répondre à ces questions et vous exercer vous-même à la programmation informatique dans cet atelier spécialement destiné aux ados débutants ou non mais désireux de mieux comprendre le monde numérique.

Un atelier pour découvrir et pratiquer le code de façon ludique et accessible, devenir un véritable acteur du numérique et ne plus être un simple consommateur.

**MERCREDI 10 FÉVRIER,  
14H-17H**

ATELIERS DU 29 RUE  
DAUVILLIERS

Adolescents à partir de 13 ans.

AVEC LES VOYAGEURS DU CODE ET  
BIBLIOTHÈQUES SANS FRONTIÈRES



## RENCONTRE AVEC UN AUTEUR

### RENCONTRE

Un temps d'échanges et de partage autour de l'œuvre d'un auteur. L'occasion de se pencher avec lui sur les différents thèmes de la création artistique et littéraire : d'où lui vient l'inspiration, travail sur papier ou sur numérique, collaboration avec d'autres auteurs/illustrateurs...

Dans le cadre du Salon du livre jeunesse de Saint-Germain-lès-Arpajon.

**MERCREDI 9 MARS**  
BIBLIOTHÈQUE

Tout public. Gratuit.



DANS LE CADRE DU  
SALON DU LIVRE

L'Arpajonnais  
COMUNE ET DE COOPERATION



## LES PLANTES ET LEURS USAGES

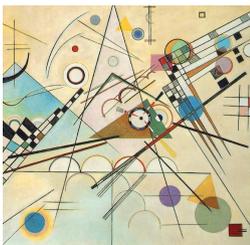
### EXPOSITION

Cette exposition invite à découvrir les multiples usages des plantes. Un tour d'horizon des végétaux utilisés pour l'alimentation mais aussi des plantes à huiles, à jus et à latex, des plantes textiles et tinctoriales, des plantes médicinales et des plantes ornementales.

**DU 15 MARS AU 19  
AVRIL**  
BIBLIOTHÈQUE

Entrée libre et gratuite aux horaires d'ouverture de la médiathèque.

EXPOSITION PRÊTÉE PAR LA BIBLIOTHÈQUE  
DÉPARTEMENTALE DE L'ESSONNE



## LA MUSIQUE EN COULEUR

### ATELIER ARTS PLASTIQUES

Sept notes dans la gamme, sept couleurs dans l'arc-en-ciel. «La musique en couleurs» est un atelier d'arts plastiques pour essayer de transposer en couleurs, en formes, en images, un air, une gamme ou une chanson. Un atelier au fil de l'eau, au sein du salon des Arts d'Arpajon, où l'on s'installe librement et reste autant qu'on veut ; où l'on échange et expérimente avec l'assistance bienveillante des artistes d'Ambr'Azur.

**SAMEDI 20 MARS,  
ENTRE 14H ET 18H**  
SALON DES ARTS,  
ESPACE CONCORDE

Tout public. Entrée libre.

ASSOCIATION AMBR'AZUR  
DANS LE CADRE DU SALON DES ARTS,  
SUR LE THÈME « EN AVANT LA MUSIQUE »  
OEUVRE : KANDINSKY, COMPOSITION 8



## LE JARDIN ET LES PLANTES

### ATELIER

Un atelier pour s'intéresser à la façon de planter et d'entretenir les plantes de nos jardins. Trucs et astuces pour bien choisir, mais aussi plantation et conseils d'entretien. Avec la participation d'un expert en la matière !

**MERCREDI 30 MARS**  
BIBLIOTHÈQUE

Tout public. Gratuit.



## FAIS TON CIRQUE

### ATELIER LIVRE ANIMÉ

En écho au spectacle de cirque «*Opéra pour sèche cheveux*», voici un atelier tout en délicatesse pour réaliser un chapiteau de cirque en livre animé. En s'inspirant du travail de Bruno Munari et des affiches de Jan Mlodozieniec, les enfants découvriront quelques techniques simples de pop-up et choisiront 2 à 3 numéros de cirque à réaliser en papier.

**SAMEDI 16 AVRIL,  
14H-16H30**  
ATELIERS DU 29 RUE  
DAUVILLIERS

Enfants à partir de 6 ans

AVEC ODILE CHAMBAULT, GRAPHISTE ET  
JUNKO NAKAMURA, ILLUSTRATRICE



## BATUCADA

### ATELIER MUSIQUE

Des tambours, des cloches, des grattoirs, de l'enthousiasme et de la bonne humeur, la batucada est un remède à la morosité et appelle le soleil de l'été. N'attendez pas plus longtemps et venez nous rejoindre et vous initier aux rythmes endiablés du Carnaval Brésilien.

Cet atelier est ouvert à tous les curieux et accessible à tous, musiciens ou débutants. Il sera suivi d'une restitution festive et participative.

### SAMEDI 21 MAI

ATELIERS DU 29 RUE

DAUVILLIERS

ATELIER HORS LES MURS

Tout public. Gratuit.



## FÊTES DES MÈRES

### ATELIER LOISIRS CRÉATIFS

Initiation à quelques techniques de loisirs créatifs pour concocter un petit cadeau original et personnalisé aux Mamans !

### MERCREDI 25 MAI

MÉDIATHÈQUE LE

MARQUE-P@GE

Tout public. Gratuit.

# UNIVERSITÉ DU TEMPS LIBRE

## La Franc-maçonnerie, tradition et modernité

François CAVAINAC

JEUDI 1<sup>er</sup> OCTOBRE, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## Niki de Saint-Phalle, de la femme à l'œuvre

Caroline MATHY-PERMEZEL

JEUDI 15 OCTOBRE, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## Les grands volcans et leurs terroirs

Charles FRANKEL

JEUDI 5 NOVEMBRE, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## L'approche philosophique du bonheur

Dominique GOUR

JEUDI 12 NOVEMBRE, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## Deux monstres sacrés : G. Sand et S. Bernhardt

Maggy GALLET-VILLECHANGE

JEUDI 26 NOVEMBRE, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## Développement durable et industrie nucléaire

Henri JORDAN

JEUDI 3 DÉCEMBRE, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## Le cerveau conscient

Aurélié MASSAUX

JEUDI 7 JANVIER, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## Les Beatles : retour sur une épopée exceptionnelle

Henri CHARTIER

JEUDI 14 JANVIER, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## L'UNESCO et le patrimoine mondial de l'Humanité

André PALEOLOGUE

JEUDI 28 JANVIER, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## Viellir n'est pas une fatalité

Caroline NEVOT

JEUDI 4 FÉVRIER, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## En direct de Mars avec Curiosity

Violaine SAUTTER

JEUDI 18 FÉVRIER, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## Dante Alighieri, un poète dans la cité

Jean-Louis Fabre

JEUDI 10 MARS, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## Être grands-parents, hier et aujourd'hui

Nathalie BANEUX

JEUDI 24 MARS, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## La foudre et les phénomènes orageux

Raymond PICCOLI

JEUDI 31 MARS, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

Les conférences ont lieu à  
**ESPACE CONCORDE**  
18 bd Abel Cornaton  
Rens. : 06 84 17 22 96

## Prévention et traitement des maladies infectieuses

Dhiba MARIOT-OUTTANDY

JEUDI 14 AVRIL, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## Rosetta, archéologue des mondes planétaires

Jean-Pierre BIBRING

JEUDI 12 MAI, 17H  
ARPAJON, ESPACE CONCORDE

## Activités prévues à Arpajon

3 concerts pédagogiques par  
YVON LE QUELLEC

MARDIS 17 NOVEMBRE 2015 - 9  
FÉVRIER - 5 AVRIL 2016  
ESPACE CONCORDE.

## Visites

6 sorties

Visites du Paris historique  
avec Caroline MATHY-PER-  
MEZEL

MARS

\* Fil rouge : La Chine : entre  
fantasmes et réalité, un  
monde à découvrir

## EN SAVOIR PLUS

06 84 17 22 96  
utlarpajon@orange.fr  
www.utl-essonne.org  
> FRANCINE KENDIRGI  
RESPONSABLE DE L'ANTENNE  
UTL ARPAJON-BRÉTIGNY

# LA NORVILLE

CENTRE CULTUREL  
ET MÉDIATHÈQUE  
LE MARQUE-P@GE

5 - 7 rue Victor Hugo

Mardi et vendredi 16h30-18h

Mercredi 10h-12h et 14h-18h

Samedi 9h30-12h30 et 14h-16h30

Renseignements et réservations : du mardi au vendredi : 9h-12h  
Tél. : 01 64 90 93 72  
serv.culturel@lanorville91.fr  
www.lanorville91.fr/  
marquepage



## RACONTINES

### LECTURE À VOIX HAUTE

Tous les mercredis matins, des découvertes d'albums pour les tout-petits jusqu'à 3 ans sont proposées par deux lectrices bénévoles de la médiathèque. Moments de partage, poésie et bonne humeur au programme. Cette animation est également proposée en période de vacances scolaires le premier mercredi des congés de la Toussaint, d'hiver et de printemps.

### TOUS LES MERCREDIS 9H45 ET 10H15

LE MARQUE-P@GE

Durée de chaque séance : 30 minutes. Gratuit.

ANIMATION : MARIE-LUCE COUDEUR ET  
MARTINE ALABAU



## PAPIERS JAPONAIS

### EXPOSITION

Plasticienne et restauratrice d'œuvres sur papier, Marie-Christine Enshaïan a vécu au Japon où elle s'est formée à l'art de la fabrication du papier, un matériau considéré comme sacré dans ce pays. Durant tout le mois de septembre, elle nous propose de découvrir ses trésors : planches colorées aux motifs variés, objets, cerfs-volants. Visite commentée avec Marie-Christine Enshaïan le 19 septembre à 16h (durée 1h). Un goûter sera offert

### DU 1<sup>ER</sup> AU 26 SEPTEMBRE

(prolongation de l'exposition présentée depuis mai 2015).

**SAM. 19 SEPT., 16H**

Visite commentée avec M.C.

Enshaïan; Thé et goûter

LE MARQUE-P@GE

Entrée libre et gratuite aux horaires d'ouverture de la médiathèque.

PRÊT : MARIE-CHRISTINE ENSHAÏAN



## DÉVELOPPEMENT DURABLE

### ATELIER SCIENCES

Énergies renouvelables, effet de serre, CO<sub>2</sub> : mais qu'est-ce que c'est ? Qu'est-ce qu'une énergie renouvelable ? Pourquoi parle-t-on de plus en plus d'énergies renouvelables ? Quelles sources d'énergies renouvelables peut-on trouver sur Terre ? Comment peut-on fabriquer du gaz lors de nos déplacements ? Mais qu'est-ce que l'effet de serre ? Venez voir les animateurs des Petits Débrouillards pour comprendre et expérimenter !

**MERCREDI 21 OCTOBRE, 15H-17H**

**LE MARQUE-P@GE**

A partir de 6 ans. Gratuit

ASSOCIATION « LES PETITS DÉBROUILLARDS  
[WWW.LESPETITSDÉBROUILLARDS.ORG/](http://WWW.LESPETITSDÉBROUILLARDS.ORG/)

AVEC LE SOUTIEN DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DE L'ARPAJONNAIS



DANS LE CADRE DE LA FÊTE DE LA SCIENCE

 L'Arpajonnais  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES



## LA MALLE BALBUCINÉ

### EXPOSITION JOUETS D'OPTIQUE ET CINÉMA

Praxinoscope, Thaumatrope, Zootrope... autant de jouets d'optiques inventés au XIX<sup>e</sup> siècle à l'aube de la naissance du cinématographe. Ouvrez la jolie malle en bois créée par le duo d'artistes des Colorants14 et manipulez ces drôles d'objets poétiques.

✂ Découvrez également les ciné-concerts : « Elle est où la lune », le 11 octobre à 11h (à partir de 2 ans) et « Charley Bowers et Denis Colin », le 16 décembre à 14h30 (à partir de 6 ans). Salle Pablo Picasso.

**DU 2 AU 14 OCTOBRE**  
**LE MARQUE-P@GE**

Entrée libre et gratuite aux horaires d'ouverture de la médiathèque.

PRÊT DE LA BIBLIOTHÈQUE DÉPARTEMENTALE DE L'ESSONNE

[HTTP://WWW.COLORANT14.NET](http://WWW.COLORANT14.NET)



## GUERRE 14-18

### EXPOSITION

En 1914 débutait la première guerre mondiale. Pour commémorer le centenaire de cet événement historique majeur, la commune de La Norville a créé une exposition pédagogique richement illustrée, grâce à l'engagement du club généalogique et aux conseils historiques du Commandant Jean-Pierre Simon. Présentées en 2014 à la salle Pablo Picasso, l'exposition sera installée à la Médiathèque durant tout le mois de novembre.

**DU 4 AU 28 NOVEMBRE**  
**LE MARQUE-P@GE**

Entrée libre et gratuite aux horaires d'ouverture de la médiathèque.

PHOTOGRAPHIES : JEAN LARIVE ET GAËLLE GIRARD. [HTTP://JEANLARIVE.COM/](http://JEANLARIVE.COM/)



## CARTE POP UP D'HIVER

### ATELIER

À vos ciseaux et papiers de couleur ! Les séances de fabrication de cartes pop up avec l'équipe de la médiathèque et Frédérique Lardé (professeur pour l'AMSL Dessin) reprennent. Pour fabriquer notre carte de Noël, nous nous inspirerons cette année des livres joyeusement animés de David A. Carter. Plusieurs séances seront organisées dans la journée entre 10h et 16h30.

**SAMEDI 5 DÉCEMBRE**  
LE MARQUE-P@GE

À partir de 7 ans.  
Durée de chaque séance : 45 mn.  
Gratuit.  
Réservation : 01 64 90 93 72



## LES QUATRE SAISONS D'ISABELLE

### EXPOSITION LIVRE D'ARTISTE

Artiste du livre complète, Isabelle Faivre est aussi relieuse, peintre et scénographe. Si le cœur de son œuvre s'articule autour de ses « Petits précieux », véritables sculptures de papiers blancs spectaculaires et uniques, largement présentées ici, l'artiste explore aussi le tissu, le bois, le livre-objet, le théâtre... Son expérience dans le dessin d'animation l'amène également à composer des boîtes magiques qui jouent sur la lumière, le mouvement, et les débuts du cinéma... Son lien avec le végétal et la nature, son utilisation de la couleur, serviront de fil conducteur au thème des saisons.

**12 JANVIER-10 FÉVRIER**  
LE MARQUE-P@GE

Entrée libre et gratuite aux horaires d'ouverture de la médiathèque.

PRÊTS DE LIVRES : LIBRAIRIE DU CIEL  
[HTTP://WWW.LIBRAIRIEDUCIEL.COM/](http://www.librairieduciel.com/)  
BLOG D'ISABELLE FAIVRE : [HTTP://MESLIVRESINSOLITES.BLOGSPOT.FR/](http://meslivresinsolites.blogspot.fr/)  
PHOTO : ISABELLE FAIVRE

 DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"

 DANS LE CADRE DU  
SALON DU LIVRE



## ANIME TON DOUDOU

### ATELIER CINÉMA

Quoi de plus précieux qu'un doudou quand on est petit ? Alors quand celui-ci prend vie, c'est magique ! Un atelier pour comprendre le principe de l'image par image et réaliser collectivement un petit film d'animation avec son propre doudou.

✂ Découvrez également le ciné-concert : « Filopat et compagnie (à partir de 2 ans), » le dimanche 17 janvier à 11h, salle Pablo Picasso.

**SAMEDI 9 JANVIER**  
**10H-11H30 ET**  
**14H-15H30**

LE MARQUE-P@GE

À partir de 4 ans. Gratuit.  
Réservation : 01 64 90 93 72

[www.youtube.com/  
watch?v=L75eiZkfJZw](http://www.youtube.com/watch?v=L75eiZkfJZw)

PHOTO : ERIC SINGELIN



## LIVRE POP UP : ERIC SINGELIN

### ATELIER

Artiste du livre et ingénieur papier, Eric Singelin anime depuis plusieurs années des ateliers en direction d'enfants afin de partager son savoir faire et son amour du papier. Laissez-vous guider et réalisez un petit livre pop up inspiré de son univers de création.

✂ Retrouvez également le spectacle « A quoi ça sert », un hommage aux livres sous toutes leurs formes et au plaisir de la lecture, le 6 mars à 16h, salle Pablo Picasso

**SAMEDI 13 FÉVRIER,**  
**DE 14H À 17H**  
LE MARQUE-P@GE

À partir de 8 ans. Gratuit.  
Réservation : 01 64 90 93 72

[HTTP://ERIC-SINGELIN.BLOGSPOT.FR/](http://eric-singelin.blogspot.fr/)



DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"



DANS LE CADRE DU  
SALON DU LIVRE



## ERIC SINGELIN

### EXPOSITION LIVRE D'ARTISTE

Après avoir étudié les arts graphiques à l'école des arts décoratifs de Paris, Eric Singelin s'est spécialisé dans le domaine du livre animé. Il travaille en tant qu'ingénieur papier pour le secteur de l'édition jeunesse (Gallimard, Nathan, Bayard, Milan) et pour des agences de communication et d'architecture. En parallèle il développe un travail personnel de livre d'artiste alliant couleurs vives et formes épurées autour de la notion d'espace urbain et naturel. Un jeune créateur à découvrir.

**13 FÉVRIER - 12 MARS**  
LE MARQUE-P@GE

Entrée libre et gratuite aux  
horaires d'ouverture de la  
médiathèque.

[HTTP://ERIC-SINGELIN.BLOGSPOT.FR/](http://eric-singelin.blogspot.fr/)



## L'EXPÉRIENCE OU L'HOMME AUX LOUPS CONTE

Comédien, fils et petit-fils de conteur, Mathieu Desfemmes, reprend le flambeau familial pour nous emmener aux pays des histoires universelles que l'on croise dans les cultures des cinq continents.

« La femme qui devient louve », « La bête à sept têtes » ou « Le gars qu'a pas de chance », laquelle de ces histoires sera racontée mercredi 24 février ? Pour le savoir, osez pousser les portes de la médiathèque !

☛ Retrouvez le spectacle dans son intégralité le samedi 12 mars à 20h30, salle Pablo Picasso

### MERC. 24 FÉVRIER, 15H LE MARQUE-P@GE

Durée 45 minutes.

À partir de 8 ans. Gratuit.  
Réservation : 01 64 90 93 72

COMPAGNIE : EN CIE DESFEMMES  
TEXTE ET JEU : MATHIEU DESFEMMES



DANS LE CADRE DU  
SALON DU LIVRE

L'Apajonnais  
Médiathèque et Comenius



## ILLUSTRATIONS DES VOYAGES EXTRAORDINAIRES EXPOSITION JULES VERNE

Né en 1828, Jules Verne est l'auteur d'une œuvre considérable, consacrée en grande partie à des romans d'aventures et de science-fiction publiée chez l'éditeur Hetzel. Les dessinateurs qui ont collaboré à l'illustration des récits de Jules Verne - Neuville, Riou, Férat, Roux, Benett pour ne citer qu'eux - ont puissamment contribué à souligner le caractère visionnaire de son œuvre. Venez en famille vous plonger dans les gravures des Voyages extraordinaires...

### 15 MARS AU 6 AVRIL MÉDIATHÈQUE LE MARQUE-P@GE

Entrée libre et gratuite aux  
heures d'ouverture de la  
médiathèque.

[HTTP://EXPOSITIONS.BNF.FR/LIVRES-EN-FANTS/LOUPE/ALBUM.HTM](http://expositions.bnf.fr/livres-en-fants/loupe/album.htm)



DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"



## LIVRE D'ARTISTE AVEC ISABELLE FAIVRE ATELIER

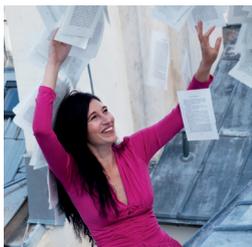
Peintre, artiste de la coupe et du pli de papier, Isabelle Faivre poétise le quotidien. Récoltez avec elle les petits instants précieux à réunir entre les pages : « Venez cacher, dessiner, peindre dans les pages d'un livre confectionné entre deux rondins de bois, vos plus beaux souvenirs de promenade. »

### SAMEDI 9 AVRIL, DE 14H À 17H LE MARQUE-P@GE

À partir de 7 ans. Gratuit.  
Réservation : 01 64 90 93 72

[HTTP://MESLIVRESINSOLITES.BLOGSPOT.FR/](http://meslivresinsolites.blogspot.fr/)

[HTTP://WWW.LIBRAIRIEDUCIEL.COM/](http://www.librairieduciel.com/)



## MAX ET LES MAXIMONSTRES

### LECTURE À VOIX HAUTE

Drôles, grinçants, surréalistes, les albums pour enfants de Maurice Sendak ont révolutionné les codes du genre. Il fit l'objet de violentes attaques lors de la parution en 1963 de « Max et les Maximonstres ». Depuis, ce chef-d'œuvre est un des best-sellers de la littérature enfantine.

« Max et les Maximonstres », mais aussi « Cuisine de nuit », « Quand papa était loin »... Frédérique Bruyas et René Miller proposent une traversée poétique et ludique en français et en anglais de son œuvre.

**MERCREDI 27 AVRIL,  
15H**

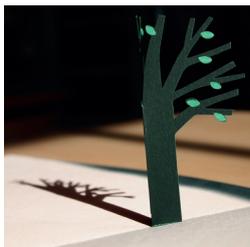
**LE MARQUE-P@GE**

À partir de 6 ans. Gratuit.  
Réservation : 01 64 90 93 72

LECTURE : FRÉDÉRIQUE BRUYAS  
GUITARE : RENÉ MILLER  
[HTTP://BRUYAS.NET/](http://bruyas.net/)  
[HTTPS://STRENAE.REVUES.ORG/83](https://strenae.revues.org/83)



DANS LE CADRE DU  
PARCOURS "LIVRES EN SCÈNE"



## POP UP DE PRINTEMPS

### ATELIER

Pop up ! C'est le printemps ! Ça pousse dans les jardins, ça bourgeoonne et ça fleurit, verts, blanc, jaune, rose, rouge... Un explosion de couleurs que nous fêterons en créant de belles cartes animées à la médiathèque.

**SAMEDI 7 MAI  
LE MARQUE-P@GE**

Plusieurs séances d'une heure seront organisées dans la journée entre 10h et 16h30.  
Réservation : 01 64 90 93 72 .  
À partir de 7 ans. Gratuit.

ANIMATION PAR L'ÉQUIPE DE LA  
MÉDIATHÈQUE ET FRÉDÉRIQUE LARDÉ  
(PROFESSEUR DE AMSL DESSIN).



## OPÉRA D'ENFANTS

### CONCERT

Sous la direction artistique de Charles Limouse et avec les musiciens de l'Orchestre Sud Essonne, deux classes de CM1 de l'école élémentaire Louis Pasteur de La Norville montent un opéra. Une proposition de la Communauté de communes de l'Arpajonnais

**MERCREDI 11 ET JEUDI  
12 MAI 2016, 20H**  
**LE MARQUE-P@GE**

Salle Pablo Picasso.  
Gratuit  
Réservation : 01 64 90 93 72  
AVEC L'ORCHESTRE SUD ESSONNE

# LES ESSONNIENS ONT DU TALENT !

LES ESSONNIENS ONT DU TALENT », VOUS PROPOSE UN CALENDRIER DES PRINCIPALES MANIFESTATIONS ORGANISÉES PAR NOS ASSOCIATIONS D'AMATEURS. S'Y AJOUTENT LES RENDEZ-VOUS DES CONSERVATOIRES INTERCOMMUNAUUX (POUR LE DÉTAIL DES PROGRAMMES DES CONSERVATOIRES : VOIR LA PLAQUETTE DE RENTRÉE DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES). »

## OCTOBRE

FÊTE DE LA COMMUNE

### FÊTE DES CHÂTAIGNES

Fête de la commune de La Norville, en plein air et à la salle Pablo Picasso

Nombreux groupes de rock locaux

SAMEDI 3 ET DIMANCHE 4 OCTOBRE

LA NORVILLE

Entrée libre

FESTIVAL MUSICAL EN ESSONNE



### CONCERT DU JBM JAZZ BAND

SAMEDI 3 OCTOBRE, 20H30

ARPAJON, espace Concorde

### MUSIQUE DANS LES RUES ET DANS LES PARCS DE LA VILLE

DIMANCHE 4 OCTOBRE, 10H30-12H30

### CONCERT SOUS LA HALLE

DIMANCHE 4 OCTOBRE, 15H-19H

EXPOSITION

### EXPOSITION D'AQUARELLES



Exposition proposée par un groupe d'aquarellistes venant de Saint-Germain-lès-Arpaçon, Linas, Montlhéry et travaillant avec Françoise Briot, leur professeur.

Par la transparence des teintes, les dégradés de tons et une certaine rapidité d'exécution, ils cherchent à traduire le caractère éphémère d'une émotion esthétique.

DU 9 AU 20 OCTOBRE

SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON

Salle du Conseil Municipal

Rens. Service Culturel : 01 69 26 14 15

CONCERT

### CHŒUR ET ORCHESTRE JEAN-PHILIPPE RAMEAU

Concert dédié à Bach, Strauss et Schubert.

Maxime Anton (direction chœur J.P. Rameau) ;

Anne Rich (direction chœur Ad Alta Voce) ;

Lore-Élise Freiszmath (direction orchestre J.P.

Rameau) ; Tamara Husson (piano).

SAMEDI 10 OCTOBRE, 20H30

SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON

Eglise Saint Corbinien  
Rens. Service Culturel : 01 69 26 14 15  
Gratuit

## NOVEMBRE

CONCERT  
**FLÈCHE ASSOCIATION**  
SAMEDI 13 ET DIMANCHE 14  
NOVEMBRE  
LA NORVILLE, salle Pablo Picasso

EXPOSITION  
**EXPOSITION DE PHOTOS**  
Mathilde Secrétain nous fait revivre, à travers son objectif, des moments de la Fête Communale et du Festival Roues Libres.  
DU 13 AU 19 NOVEMBRE  
SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON  
Salle du Conseil Municipal  
Rens. Service Culturel : 01 69 26 14 15  
Tout public

CONCERT  
**CONCERT ARPA'JAZZ**



Chant jazz latin et français  
14 NOVEMBRE, 21H,  
ARPAJON, espace Concorde  
Entrée libre (au chapeau)

BREAK DANCE  
**BABY BATTLE : URBAINES  
ATTITUDES**  
DIMANCHE 22 NOVEMBRE  
LA NORVILLE, salle Pablo Picasso

## DÉCEMBRE

CONCERT DE NOËL  
**CONCERTS DU CONSERVATOIRE DE  
SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON**  
MERCREDI 02 DÉCEMBRE, 19H30  
SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON  
Espace Olympe de Gouges

HF THÉÂTRE  
**FUGUEUSES**



« Deux femmes, l'une d'un certain âge (Claude), l'autre plus jeune (Margot) n'ayant rien en commun, et qui n'auraient jamais dû se rencontrer, si ce n'est qu'elles sont en fugue et que le hasard les réunit sur une route en pleine nuit. Avec elles nous allons vivre leurs multiples péripéties, plus cocasses les unes que les autres. »

Ce sujet traité avec humour par les auteurs, pour nous faire rire, n'en demeure pas moins émouvant, chaleureux, profondément humain et ne laisse pas indifférent.

Fugueuses est une pièce de théâtre écrite par Christophe Duthuron et Pierre Palmade et jouée pour la première fois par Line Renaud et Muriel Robin en 2007.

À partir de 10 ANS  
Durée : 1h50  
Tarifs : 4 € et 8 €

SAMEDI 12 DÉCEMBRE, 20H30  
SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON  
Espace Olympe de Gouges  
Rés. Service Culturel : 01 69 26 14 15

CONCERT DE NOËL

## CHŒUR ET ENSEMBLE JEAN-PHILIPPE RAMEAU ET CHŒUR AD ALTA VOCE DU CONSERVATOIRE D'ARPAJON



SAMEDI 12 DÉCEMBRE, 20H30  
ARPAJON, église Saint-Clément  
Entrée libre

## JANVIER

EXPOSITION DE PEINTURES

### JEAN-CLAUDE JOUVIN,

Jean-Claude Jouvin restitue par-delà de ses paysages, des personnages et des objets, une vision insolite et poétique empruntant tout à la fois au réel et à l'imaginaire. Son œuvre traduit une sérénité et un maniérisme dans un monde qui confine parfois à la limite du fantastique et du surréalisme.

DU LUNDI 11 AU JEUDI 21 JANVIER  
SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON  
Salle du Conseil Municipal  
Rens. Service Culturel : 01 69 26 14 15  
Tout public

THÉÂTRE

### VOL AU-DESSUS D'UN NID DE SIX-COUPS

« Un saloon perdu au milieu du désert, une diligence attaquée par une bande d'Apaches sanguinaires, des coups de feu dans la Sierra, la cavalerie des Etats-Unis, les Apaches, un infâme tord-boyau, des chansons de l'Ouest, encore des Apaches, des pistoleros armés jusqu'aux dents, une vieille folle psychopathe, une partie de poker, des duels au pistolet et

les Apaches tout autour...»

Clint Eastwood en a rêvé, Abus Dangereux l'a fait. Une comédie de l'Ouest gentiment déjantée avec de vrais bouts de méchants dedans, de la poussière et de la musique de film importés du Texas rien que pour vous ! Ça va sentir la sueur et la poudre. Go West ! »

Compagnie Abus Dangereux  
Pièce écrite par la Toto Brother's Company  
Page Facebook : Abus dangereux  
À partir de 10 ans  
Durée : 1h30  
Tarifs : 4 € et 8 €

SAMEDI 30 JANVIER, 20H30  
SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON  
Espace Olympe de Gouges  
Rés. Service Culturel : 01 69 26 14 15

## FÉVRIER

AUDITION

### CONSERVATOIRE GUY D'AREZZO

DIMANCHE 6 FÉVRIER  
LA NORVILLE, salle Pablo Picasso

## MARS

THÉÂTRE

### MÉMÉ LA GAFFE



« Lucie et Jean, mariés depuis près de 10 ans, n'ont pas d'enfant. Ils se sont persuadés que Jean est stérile. Et l'affaire en serait peut-être restée là, si Clarisse, la mère de

Lucie -excentrique blagueuse (!) et gaffeuse impertinente, ne s'était mise en tête d'être mémé à tout prix. Elle ira jusqu'à demander à Alain -le meilleur ami de Jean mais aussi l'amant de Lucie, de bien vouloir faire un enfant à sa fille... »

Voici une pièce qui, avec sa progression constante, ses quiproquos savoureux, ses rebondissements inattendus, ses coups de théâtre du tonnerre, est digne des plus grandes pièces du répertoire boulevardier.

Théâtre de la Tour  
Tout public à partir de 10 ans  
Durée : 1H45  
Site : [www.theatredelatour.free.fr](http://www.theatredelatour.free.fr)  
Tarifs : 4 € et 8 €

SAMEDI 19 MARS, 20H30  
SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON  
Espace Olympe de Gouges  
Rés. Service Culturel : 01 69 26 14 15

## ARTS PLASTIQUES SALON DES ARTS



Thème 2016 : en avant la musique  
SAMEDI 19 ET DIMANCHE 20 MARS  
ARPAJON, espace Concorde  
Entrée libre

## CONCERT CONCERT DE PRINTEMPS DE LA SOCIÉTÉ MUSICALE D'ARPAJON



La Société Musicale d'Arpajon anime la région d'Arpajon depuis 140 ans. Plus vivante que jamais elle rassemble tous les musiciens désirant jouer ensemble une musique de qualité dans une ambiance la plus amicale possible.

DIMANCHE 20 MARS, 16H  
SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON  
Espace Olympe de Gouges  
Renseignements : [harmonie-arpajon.com](http://harmonie-arpajon.com)  
Gratuit

## AVRIL

GALA DU BTC  
THÉÂTRE ADULTES  
VENDREDI 1<sup>ER</sup>, SAMEDI 2  
ET DIMANCHE 3 AVRIL  
LA NORVILLE, salle Pablo Picasso

DÎNER SPECTACLE  
ENSEMBLE SAINT-DENIS  
SAMEDI 9 AVRIL  
LA NORVILLE, salle Pablo Picasso

CONCERT DES SOLISTES  
CONCERT DU CONSERVATOIRE  
DE SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON  
MERCREDI 13 AVRIL, 20H  
SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON  
Espace Olympe de Gouges

## MAI

BREAK-DANSE, HIP-HOP, GRAFF...  
FESTIVAL URBAINES ATTITUDES  
SAMEDI 7 MAI  
LA NORVILLE, salle Pablo Picasso

FLÈCHE ASSOCIATION  
COMEDIE MUSICALE  
VENDREDI 13 ET SAMEDI 14 MAI  
LA NORVILLE, salle Pablo Picasso

DANSE DE SALON

### **GALA CADAN'S 91**

SAMEDI 21 MAI  
LA NORVILLE, gymnase

GALA DU BTC

### **RENCONTRES PLURIELLES**

VENDREDI 27 ET SAMEDI 28 MAI  
LA NORVILLE, salle Pablo Picasso

## **JUIN**

CONCERT DE FIN D'ANNÉE

### **CHŒUR ET ENSEMBLE JEAN-PHILIPPE RAMEAU ET CHŒUR AD ALTA VOCE DU CONSERVATOIRE D'ARPAJON**

SAMEDI 11 JUIN, 20H30  
ARPAJON, Église Saint-Clément  
Entrée libre

DANSE

### **GALA DE DANSE**

11 JUIN, 20H30 ET 12 JUIN, 15H  
SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON  
Espace Olympe de Gouges  
Rens. Service Culturel : 01 69 26 14 15

GALA DU BTC

### **DANSE MODERN-JAZZ ENFANTS**

10, 11 ET 12 JUIN  
LA NORVILLE, salle Pablo Picasso

CONCERT DE FIN D'ANNÉE

### **CONCERT DU CONSERVATOIRE DE SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON**

MERCREDI 15 JUIN, 19H30  
SAINT-GERMAIN-LES-ARPAJON  
Espace Olympe de Gouges

GALA DU BTC

### **THÉÂTRE ENFANTS**

17, 18 ET 19 JUIN  
LA NORVILLE, salle Pablo Picasso

CONCERT

### **CHŒUR ET ORCHESTRE JEAN-PHILIPPE RAMEAU**

Bach, Debussy, Strauss, Saint-Saëns, Ravel,  
Katchaturian et Schubert.  
SAMEDI 18 JUIN, 20H30  
SAINT-GERMAIN-LES-A., Église Saint Corbinien  
Gratuit

MUSIQUE, DANSE, THÉÂTRE

### **SPECTACLE DE FIN D'ANNÉE DU CONSERVATOIRE D'ARPAJON**



DIMANCHE 19 JUIN  
ARPAJON, espace Concorde

GALA AMSL

### **GALA AMSL MODERN-JAZZ**

VENDREDI 24 ET SAMEDI 25 JUIN  
LA NORVILLE, salle Pablo Picasso